







LA TRADICIÓN ORAL: FORTALECEMIENTO A LA SABIDURIA INDÍGENA Y LA EDUCACIÓN PROPIA EN LA ESCUELA SAN JOSÉ, INSTITUCIÓN EDUCATIVA INDÍGENA EL MESON, MUNICIPIO DE MORALES CAUCA

JAIRO FLOR BERMUDEZ

UNIVERSIDAD DE LAS REGIONES AUTONOMAS DE LA COSTA CARIBE
NICARAGUENSE - URACCAN
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA INDÍGENA INTERCULTURAL - UAIIN
CONSEJO REGIONAL INDIGENA DEL CAUCA-CRIC
LICENCIATURA EN PEDAGOGÍA COMUNITARIA
COLOMBIA
2014

LA TRADICIÓN ORAL: FORTALECEMIENTO A LA SABIDURIA INDÍGENA Y LA EDUCACIÓN PROPIA EN LA ESCUELA SAN JOSÉ, INSTITUCIÓN EDUCATIVA INDÍGENA EL MESON, MUNICIPIO DE MORALES CAUCA

JAIRO FLOR BERMÚDEZ

Trabajo de grado para optar por el título de: LICENCIADO EN PEDAGOGÍA COMUNITARIA

Orientador UAIIN
JOAQUIN VILVUCHE CHOCUE

UNIVERSIDAD DE LAS REGIONES AUTONOMAS DE LA COSTA CARIBE
NICARAGUENSE - URACCAN
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA INDÍGENA INTERCULTURAL - UAIIN
CONSEJO REGIONAL INDIGENA DEL CAUCA-CRIC
LICENCIATURA EN PEDAGOGÍA COMUNITARIA
COLOMBIA
2014

FORTALECEMIENTO A LA SAB PROPIA EN LA ESCUELA SAN JOS	estigación "LA TRADICIÓN ORAL: IDURIA INDÍGENA Y LA EDUCACIÓN SÉ, INSTITUCIÓN EDUCATIVA INDÍGENA LES CAUCA" fue aprobado el día del
Orientador UAIIN	Lector
Coordinación UAIIN	Coordinación Pedagogía Comunitaria
Consejería Mayor CRIC – 2014	Gobernador del Cabildo

AGRADECIMIENTOS

Al Concejo Regional Indígena Del Cauca –CRIC- y todos sus consejeros por estar luchando por la educación propia, a los líderes que murieron por defender al movimiento indígena.

Al resguardo indígena de Honduras, sus dirigentes, médicos tradicionales, sobanderos, afros, campesinos y ex gobernadores.

A la comunidad de San José, por ayudar a contribuir con el rescate de la tradición oral.

Al señor rector por apoyarnos en todo ese proceso que emprendimos hace seis años y que siempre estuvo pendiente de nosotros apoyándonos para que nos superáramos.

A los profesores Graciela Bolaños, Socorro Maníos, Gabriel Guevara, Adonìas Perdomo, Manuel Cisco, Joaquín Biluche, Libia Tatay, los secretarios y demás profesores

A todos los abuelos, abuelas de la vereda del Mesón, san José, Honduras, Chorrera Blanca, Diviso, Chimborazo, Agua Negra por su colaboración y aporte a esta investigación, por todo su conocimiento y vivencia de la tradición oral en la zona.

A mis estudiantes por investigar con sus papás, abuelos y amigos todo lo sucedido en la comunidad

A los pescadores que con sus anécdotas y vivencias que tuvieron en los días de pesca, ayudaron contando sus leyendas, cuentos, mitos, a los niños y maestros.

TABLA DE CONTENIDO

INTRODUCCION

1	ESCEN	IARIO DE ESTUDIO	12
	1.1 F	RESGUARDO INDÍGENA DE HONDURAS	14
	1.2 F	RESGUARDO INDIGENA DE HONDURAS, SUS MEMORIAS CONTINUAN GENERANDO VIDA	19
		EL CABILDO HABIA INICIADO, LA TAREA ERA LEGALIZAR EL TERRITORIO COMO RESGUARDO	
	INDIGEN	A	20
	1.4 l	OS TIEMPOS DE LOS AÑOS OCHENTA CUANDO EL TERRITORIO ES INVADIDO POR LA	
	MULTINA	ACIONAL QUE CONSTRUYO LA REPRESA LA SALVAGINA	21
	1.5 E	EL DESAFIO QUE NOS DEJA LA NUEVA CONSTITUCION POLITICA DE 1991	22
	1.6 l	JNA EPOCA CONFLICTIVA	24
	1.7	CONTEXTO HISTORICO VEREDA SAN JOSÉ DE CAUCA	25
2	METO	DOLOGÍA	33
	2.1	COMO SE TRABAJA DESDE LA CULTURA LA TRADICIÓN ORAL	34
3	TRAD	CION ORAL	36
	3.1	PENSAMIENTO DE LOS MAYORES SOBRE TRADICIÓN ORAL	36
	3.2	APORTES DE LA COMUNIDAD DE LA IMPORTANCIA DE LA TRADICIOAN ORAL	37
	3.3 I	RECOPILACION DE LA TRADICIÓN ORAL	39
	3.4	MITOS	41
	3.4.1	Los pijaos de pico de águila	41
	3.4.2	La pata sola	43
	3.4.3	El compadre rico y el compadre pobre	45
	3.4.4	El frijol cacha	48
	3.4.5	Las abuelas y las semillas de frÍjol	49
	3.4.6	La gallina y los pollitos	51
	3.4.7	El esqueleto de las guacas	52
	3.4.8	La desobediencia del duende	53
	3.4.9	El guando que mato a María	55
	3.4.10	Las brujas, la viuda y los borrachos	56
	3.4.11	El conejo y el trueno	57
	3.4.12	El Puerco de las Guacas	58
	3.4.13	La Pantasma y los Pescadores	59
	3.4.14	Luis y la Viuda	60
	3.4.15	La Mujer que se llevó a Julián al Cementerio	61
	3.4.16	5	
	3.4.17	•	
	3.4.18		
	3.4.19	•	
	3.4.20	,	65
	3 4 21	La Niña que el Duende Enseño a ser Partera	66

3.4.22	La Dieta de la Zorra	68
3.4.23	El Hombre que Quería Aprender a Volar	69
3.4.24	Así fue como le Salió la Cola a los Micos	70
3.5 R	ELATOS	71
3.5.1	El árbol que vivía en el filo	71
3.5.2	La protesta de los animales	72
3.5.3	Los Pescadores del Rio Cauca	73
3.5.4	El suelo, el niño y el pajarito	74
3.6 L	O QUE ME CONTABAN LOS MAYORES	76
3.6.1	Los Espantos que Aparecían en el Rio Cauca	78
3.6.2	Las Bromas de Aparicio	81
3.6.3	El Conejo y el Vendedor de Pan	83
3.6.4	Advertencias del Duende Contadas por los Mayores	84
3.6.5	El ovejo, la perra y el caballo	85
3.6.6	Los Epes y su Alimentación	86
3.6.7	El Aseador	87
3.6.8	Animales del Bosque	88
3.6.9	Los Niños y el Viejo Árbol	89
3.7 C	ANCION, POESIAS Y COMPLAS	91
3.7.1	Canto Los espantos	91
3.7.2	Poesía: La quebrada de la Pedregosa	92
3.7.3	Poesía: La guinea	93
3.7.4	Coplas	94
3.8 L	O QUE PIENSAN OTROS INVESTIGADORES	96
4 EL APC	RTE DE ESTA INVESTIGACION A LA FAMILIA	100
4.1 O	UE QUIERO CON ESTE TRABAJO	102
5 PROPU	ESTA PEDAGÓGICA EDUCACIÓN Y PROYECCIÓN	105
5.1 P	ROYECTO PEDAGOGICO 2013: LA TRADICIÓN ORAL UNA ESTRATEGIA PARA APRENDE	R A LEER Y
ESCRIBIR	CON LOS NIÑOS DEL GRADO PRIMERO DE LA ESCUELA RURAL MIXTA SAN JOSÉ DEL CA	AUCA106
5.1.1	Objetivo General	106
5.1.2	Objetivos Específicos	106
5.1.3	Justificación	107
5.1.4	Metas Pedagógicas	108
5.1.5	Metas Productivas	109
6 CONCL	USIONES Y COMENTARIOS FINALES	110
7 GLOSA	RIO	112
8 FUENT	ES	115

LISTA DE FIGURAS

Figura 1. Mapa Municipio de Morales Cauca	13
Figura 2. Chorrera Blanca	15
Figura 3. José María Epe	20
Figura 4.Ex Gobernadores del Resguardo de Honduras	21
Figura 5: Ex gobernadores resguardo de honduras	22
Figura 6: Ex Gobernadores Resguardo de Honduras	22
Figura 7: Ex gobernadores del Resguardo de Honduras	24
Figura 8: Mapa Resguardo de Honduras	25
Figura 9: Mapa vereda San José	26
Figura 10: Antigua escuela San José	27
Figura 11: Casa de Domiciano Yande y Ricardo Sánchez	28
Figura 13: Huerta estudiantil grado quinto	32
Figura 14: Cerro Sagrado "Pico de Águila" Zona Occidente	41
Figura 15: Cerro Pico de Águila	42
Figura 16: La Pata Sola	44
Figura 17: Semillas de la vereda	49
Figura 18: la gallina y los pollitos	51
Figura 19: El esqueleto de las guacas	52
Figura 20: El duende	54
Figura 21: El guando	55
Figura 22: la vuida	56
Figura 23: Protesta de los animales	72
Figura 24: Pescadores del Rio Cauca	74
Figura 25: Eliberto Flor, Emma Flor, Dolores Flor y Domingo Camayo	78
Figura 26: Mayores; Jesús Bermúdez, Angélica Camayo, Pedro Campo, Angelina Pechené	84
Figura 27: Estudiantes Grado Quinto	86
Figura 28: El Aseador	87
Figura 29: Los animales del bosque	88
Figura 30: Representación de los espantos, alumnos grado quinto	
Figura 31: Estudiantes grado quinto	
Figura 32: San José del Cauca	96

INTRODUCCIÓN

La tradición oral se encuentra presente en todas las comunidades indígenas, campesinas y afros de Colombia y del mundo, desde los tiempos milenarios se han contado historias de generación en generación, pero no la hemos tomado como un elemento pedagógico para la enseñanza en las escuelas de nuestra zona.

Según los mayores que cuentan historias de la tradición oral, que son habitantes de los resguardos y de mi vereda de San José, Municipio de Morales, dicen: "Que hay cantidades de mitos, leyendas, cuentos, historias, que en las escuelas no se les presta atención, sin tener en cuenta que esta tradición forma parte importante en el fortalecimiento de la educación propia"

Los ancestrales en las comunidades han conservado la tradición oral, contándoles a sus hijos, nietos, estudiantes y maestros, la historia de sus vivencias, de esta manera han hecho que esta riqueza no se pierda, de igual forma que se le dé importancia a la tradición oral dentro de la educación propia.

Las diferentes prácticas de enseñar a leer y escribir, no han prestado interés por la tradición oral de nuestras comunidades, cuando compramos un libro de español en cualquier editorial, nunca leemos algo propio, todos los cuentos, mitos, leyendas, cantos, coplas y adivinanzas son de otras culturas y con un solo método de enseñanza para todos.

En esta investigación que he realizado, se ha logrado que todo el material sirva para dar a conocer la riqueza cultural que los mayores cultivaron en sus quehaceres diarios, también que en nuestras comunidades hay muchas cosas que aprender, dándole significado e importancia a la tradición oral.

Con las nuevas leyes que el gobierno nos otorga y el gran posicionamiento político que ha logrado el movimiento indígena, abrió el camino para que innováramos en las escuelas, acudiéramos a todos los espacios y elementos que tenemos en las comunidades, en cabeza de los maestros de la sabiduría, como son los mayores y mayoras de la comunidad.

Hace quince años, cuando iniciamos este gran proceso en el colegio Agropecuario, como se llamaba en ese entonces, por iniciativa de algunos maestros, planteamos un Proyecto, Educativo, Comunitario (PEC), basado en algunos de los problemas más agudos que se presentaban en la comunidad, como fue la pérdida del agua, causada por la tala indiscriminada de los bosques, la destrucción de la tierra y el medio ambiente a causa de los incendios que las personas sin una conciencia ambiental ocasionaban en tiempos de verano, generando erosión e improductividad de la tierra, por último la perdida y desvalorización de la cultura; para conseguir el objetivo de recuperar el agua, la tierra y la cultura, buscamos a todos los mayores para asesorarnos de ellos. De su conocimiento y sabiduría transmitida a través de la tradición oral enriquecieran el proceso que iniciamos.

Decíamos que un buen Proyecto Educativo Comunitario, impulsado con la ayuda de los mayores fortalecería el plan de vida de las comunidades. Lo trabajamos de tal manera que en todo momento o etapa del proceso se retomaran lineamientos y metodologías donde participaran todos los actores responsables de este proceso; niños, maestros, padres de familia, mayores y la comunidad en general.

Con la Investigación, Acción, Participativa (IAP), valoráramos y aprovecháramos ese gran recurso humano que en el resguardo y veredas tenemos como sujeto de investigación.

Quise hacer una investigación muy pedagógica y no una extracción de información que nos sirviera como proyecto de grado.

Aspiro con mi estudio en pedagogía comunitaria, que en la escuela de San José, salga un gran material didáctico y pedagógico que ayude a fortalecer el currículo propio en el área de comunicación y lenguaje.

Con esta propuesta, algunas escuelas comienzan a valorar la tradición oral, nace el evento del día de los mayores, también a prestarle más atención al consejo de ex gobernadores, traer los mayores a las escuelas, escucharlos es un elemento esencial para valorar su sabiduría en todas las áreas y sobre todo en la tradición oral.

Para lograr los objetivos propuestos hubo que acudir donde el mayor que está en la minga, la asamblea, el culto, el mercado, en el viaje al pueblo, para dialogar y compartir, así de esta manera abrir el camino a los jóvenes, para que ellos miren la importancia que tienen los mayores en la construcción de la educación propia.

El proceso de formación desde el programa de pedagogía comunitaria del CRIC, me posibilito abrir nuevos espacios, para que como maestro, acuda a todos estos espacios o escenarios de formación y que los niños sean críticos, con una visión clara de lo que verdaderamente queremos y así conserven ese legado que los mayores nos dejaron de su diario vivir.

Espero que los actuales maestros y los que lleguen a las comunidades pongan en práctica la enseñanza de los mayores y le demos valor a la sabiduría que tenemos en nuestras comunidades y no tengamos que enseñar los mitos, cuentos, leyendas, de otras partes sin darle importancia a lo que aquí tenemos.

Esta investigación tiene por objetivo general fomentar los conocimientos ancestrales que aún conservan los mayores de los pueblos adscritos a la Institución Educativa Indígena del Mesón, como aporte al plan de vida del resguardo indígena de honduras, municipio de Morales en el departamento del Cauca.

Para lo anterior, es necesario:

- Valorar la tradición oral de los mayores e inculcarlo a las nuevas generaciones.
- Revitalizar las formas de realización de la tradición oral en los distintos espacios comunitarios que se presentan en la comunidad.
- Investigar y aplicar los saberes ancestrales para el fortalecimiento de las áreas de conocimiento en la institución educativa.
- Fortalecer la tradición oral a través de los mitos, cuentos, cantos, coplas y leyendas presentes en la verada San José.
- Aportar conceptos recopilados de los mayores con contenidos ancestrales que permitan la elaboración de material didáctico en la institución educativa, que sirva para que los niños y niñas se familiaricen con la tradición oral.

1 ESCENARIO DE ESTUDIO

El capítulo que se presenta a continuación tiene como propósito hacer una ubicación geoespacial del territorio del Pueblo Nasa de la zona occidente teniendo en cuenta: Departamento del cauca, Municipio de Morales, Resguardo indígena de Honduras y la vereda San José de Cauca. También hace una breve aproximación en el contexto histórico, teniendo en cuenta algunas hipótesis sobre el origen de los pueblos, rutas de poblamiento y etapas memorables de su devenir como pueblo.

Finaliza con el tema de aspectos etnográficos, en el aborda las características más relevantes de los pueblos y hace un breve acercamiento de las transformaciones al que se ha visto abocada la población de la vereda San José de Cauca. A continuación:

El Departamento de Cauca está situado en el suroeste del país entre las regiones andina y pacífica; localizado entre los 00°58′54" y 03°19′04" de latitud norte y los 75°47′36" y 77°57′05" de longitud oeste. Cuenta con una superficie de 29.308 km² lo que representa el 2.56 % del territorio nacional. Limita por el Norte con el departamento del Valle del Cauca, por el Este con los departamentos de Tolima, Huila y Caquetá, por el Sur con Nariño y Putumayo y por el Oeste con el océano Pacífico.

La economía del Cauca está basada principalmente en la producción agrícola, ganadera, la explotación forestal, la actividad pesquera y el comercio. La agricultura se ha desarrollado y tecnificado en el norte del departamento. Sus principales cultivos son la caña de azúcar, caña panelera, maíz tradicional, arroz, maíz tecnificado, plátano, fique, yuca, papa, coco, sorgo, cacao, maní y palma africana.

Los principales pueblos indígenas que habitaron la región fueron los Nasa, Guámbianos, Aviramas, Totoroes, Polindaras, Caniquitas, Coconucos, Patías, Bojoles, Chapan chicas, Sindaguas y cholos, actualmente se encuentra habitado por diferentes pueblos indígenas. (www.todacolombia.com)



Figura 1. Mapa Municipio de Morales Cauca

Fuente. Comité de cafeteros Municipio de Morales. 2006

El municipio de Morales pertenece al departamento del Cauca, se encuentra a una distancia de 41 km de su capital Popayán. Posee una extensión de 265 km², De los 20.675 habitantes 1.235 viven en el sector urbano y los restantes residen en la zona rural.

Los Moralenses pueden disfrutar de una temperatura media ya que Morales tiene una altura promedio de 1.635 msnm. Cuenta con temperaturas que fluctúan entre 23º y 28º en el área de influencia de la Salvajina y temperaturas entre 14º y 20º en la zona de la cordillera occidental sin embargo algunas veces en la noche la temperatura es inferior a 10ºc. Su nivel de precipitación oscila entre los 1.500 mm

mínima lluvia al año y 3800 máxima lluvia al año y una humedad relativa del 80% en el ambiente.

El área total del municipio es de 49.404 hectáreas. Está divido en 61 veredas y 7 distritos de planificación. Las principales actividades económicas son la agricultura con productos como el café, la caña de azúcar, el maíz, el plátano Igualmente, la ganadería, la minería de oro, carbón y la explotación forestal. Fue fundado el 7 de octubre de 1806, por Luis Jerónimo Morales y Juan Manuel Morales. (www.es.wikipedia.org)

1.1 RESGUARDO INDÍGENA DE HONDURAS

La zona Occidente, en la que hoy es el resguardo indígena de Honduras, en la década de los años veinte en el siglo pasado fue habitada por pueblos procedentes de los municipios de Silvia, Caldono, Tutoró, Toribio y Corinto pertenecientes a varios pueblos como los guámbianos, nasas, Totoroes, campesinos y familias de pueblos Afros, procedentes del municipio de Cajibio; que venían huyendo de la esclavitud de las haciendas de los Valencia de Popayán, quienes se ubicaron a las riberas del río Cauca, los otros pueblos asentados sobre este territorio se identificaron como: paeces. (Mañunga, entrevista personal, 12 de septiembre de 2006)

Joaquín Pajoy, dijo:

los mayores problemas de la violencia de las guerras políticas, mucha gente emigro a estos sitios, y los mayores se las ingeniaron para poder pasar a esta zona, ellos se guiaron por la gran Chorrera y el camino del tigre que pasaba de una cordillera a otra cruzando por Tunia, Corrales, el Cerro, Pan de Azúcar y bajaba al río Cauca. Según la historia de los taitas, los tigres para cruzar el río Cauca lo hacían por los árboles que cruzaba de lado a

lado, ya que en las riberas del río era solo montañas, y después de cruzar este gran caudal se encaminaban rumbo a Chaparral y pico de Águila.(Pajoy, entrevista personal, 14 de septiembre de 2013).

Figura 2. Chorrera Blanca



Fuente. Jairo Flor Bermúdez. 2012

La mayora Regina Quintana dijo: "Los abuelos y sus papás siguieron este camino hasta llegar a sitios estratégicos como: la cuenca del río Inguito, el Mesón, Lomitas y una gran piedra llamada la cueva de los pijaos. (Quintana, entrevista personal 10 de julio de 1990). El taita Patrocinio Epe cuenta:

Para marcar las propiedades se subían a los cerros más altos y lo hacían a través de la mirada y con su palabra, y todo era respetado, luego de mirar salían a recorrer los sitios y ubicar donde construir las viviendas, así fue como se fueron formando los pueblos al que pertenecemos. (Epe, entrevista personal 12 de abril de 2010)

Mariana Bermúdez expresa:

El proceso de construcción del resguardo se dio por iniciativa de los señores Higinio Paja, Florentino Pérez y Floro Tombé, quienes viendo la gran necesidad de vivir organizados y no permitir más atropellos por parte de los colonos, gestionaron para la creación del resguardo. Las idas y vueltas a Popayán fueron muchas, hasta conseguir la escritura pública especial N0 963 de 1954 emanada por el Incora.

Antes estos territorios eran solo montañas con una gran riqueza de flora y fauna. Con el transcurrir del tiempo y la organización del territorio comenzó la explotación de madera por colonos que no les importaba nada, los pueblos afros como se habían ubicado en la parte baja del resguardo entre las desembocaduras del río la Pedregosa y el rio Inguito, comenzaron la tala y las quema por muchos años.

En la década de los 30 y 40por la destrucción de las montañas y rastrojos se convirtió en grandes comederos para los animales, lo que llamo la atención a los colonos de Morales que habían investigado que estas tierras eran baldías, otros decían que pertenecían a un Alemán llamado (Omar Lince) por la gran extensión de tierras y la pasividad de los pueblos Afros, comenzó la invasión de nuestras tierras, en la explotación de ganado y chivos.

Los colonos blancos llegaron realizando actividades como comerciantes y expendedores de carne, ellos invitaron a otros colonos para ocupar estas tierras y se adueñaron de todas las lomas desde el Mesón hasta San José y especialmente las vegas del río Cauca. Allí vivían pocas familias como los Lucumis, Valencia, Carabalíes, a quienes les pagaban para echar candela para que saliera buenas hierbas para el ganado. (Bermúdez, entrevista

personal 7 de junio de 1990)

También Aparicio Otero comparte:

Los comuneros, Aureliano Flor, Salvador Flor, Santos Flor Eustasio Otero, Antonio Flor, Laurencio Valencia, Higinio Rivera, Aurelio Valencia, Salomón Flor, mi persona y Eusebio Camayo quien era el médico tradicional, nos pusimos al frente del desalojo del territorio. Como ya habían construido ranchos y corrales para el ganado nos pusimos a desalojar, a los colonos, Paraban un rancho o un corral y, hay mismo lo tumbábamos, al otro día madrugábamos recogíamos el ganado y lo sacábamos al sitio denominado San Roque. Allí en dos ocasiones la policía nos detuvo. Todo este trabajo lo realizábamos con ayuda del médico tradicional.

Por la recuperación de estas tierras fueron cuatro veces encarcelados Los señores Florentino Pérez, Higinio Paja y Floro Tombé, estábamos muy pendientes de ellos sacándolos de la cárcel. Una vez salimos al mercado de Pan de Azúcar, allí la policía nos estaba esperando y cogieron al mayor Eusebio Camayo quien era el médico tradicional y lo amarraron en un palo como a un caballo, él siempre se les volaba.

Cuando salíamos a sacar el ganado o tumbar los ranchos y corrales nos refrescaba, nos bañaba con remedio y nos decía: cuídense ustedes que yo no tengo problema. Como no nos pudieron agarrar a nosotros ese día, volvieron donde estaba el mayor para llevárselo y no lo encontraron y solo miraron un caballo amarrado, Leonardo Astudillo quien era quien los dirigía mentando madrasos salieron camino arriba hacia Morales, cuando se fueron el mayor estaba sentado al pie del palo.

El mayor Laurencio Valencia nos contaba que otras veces que lo querían capturar se convertía en cualquier animal, él nunca nos dejaba solos. (Otero, entrevista personal 03 de febrero de 2010)

Eustacio Otero cuenta:

Con el trascurrir del tiempo fueron entrando nuevas familias que a su llegada construyeron ranchos y se dedicaron a la tumba y quema de las montañas para sembrar maíz, fríjol, arracacha, rascadera y caña de azúcar que les permitió mantenerse y realizar intercambios de productos entre familias y ampliando las áreas de los cultivos y la cría de especies menores.

La mayor dificultad de los primeros pobladores para la época era atravesar el río Cauca, por ser tan corrientoso, se recuerda que para cruzar el rio se utilizaban balsas de guadua amarradas con bejucos que arrastraban de un lado a otro, allí transportaban los alimentos y productos en el sitio denominado El Batatillal, hoy vereda de San José del Cauca. Esta era la única entrada a la zona de la cordillera.

Después de transcurridos muchos años, se reconoció como resguardo de Honduras, calificativo que se le dio por el río que lleva su mismo nombre y por la topografía de su terreno, quebrado. (Otero, entrevista personal 06 de marzo de 2008)

Actualmente nuestro pueblo está conformado por 20 veredas que agrupan una población de 6.150 comuneros: de los cuales hay 3.191 hombres y 2968 mujeres, distribuidos en 800 familias de las cuales un 15% son bilingües hablantes de nasa yuwe y el resto son monolingües castellano hablantes de acuerdo a los datos del

censo indígena de mayo de 2008. Las veredas que sobresalen con mayor número de habitantes son Los Quingos y el Mesón con un promedio de 500 habitantes. Desde su fundación la máxima autoridad reconocida legítima y legalmente ha sido el Cabildo indígena, elegido en asambleas por consenso, quienes administran por periodos de más de un año, debido a su buen trabajo y ejercicio de autoridad. El Cabildo está conformada por 17 personas que representan a cada una de las comunidades.

1.2 RESGUARDO INDIGENA DE HONDURAS, SUS MEMORIAS CONTINUAN GENERANDO VIDA

Hablar de las memorias del resguardo de Honduras, es contar la guerra que desde hacen más de V siglos ha arrinconado los pueblos indígenas a lo más alto de la cordilleras y que diez décadas atrás le correspondió a los nasas de la región de Tierradentro, Caldono y Silvia, que por efectos de terraje especialmente en las grandes haciendas y la ola migratoria producida por la guerra de los mil días a finales del siglo XIX, buscando resguardar sus vidas partiendo en una gran caminata llegaron a la cordillera occidental, la cual hoy es el resguardo de Honduras.

Es inexplicable para los tiempos de hoy decir que comuneros y líderes en esos tiempos sin saber leer y escribir la escritura de occidente, hayan podido organizar su comunidad y liderar un proceso de consolidación de territorio reconocido como resguardo por la vía jurídica, pero así fue. A continuación un recorrido por el camino que trocharon los mayores lideres para consolidar un proceso indígena, con un territorio y un cabildo para administrar.

El mayor José María Epe lidero las comunidades nasas en la época de 1925 a 1940, algunas veces como gobernador y otras como orientador. Tenía claro que la comunidad debía caminar organizada desde la figura de cabildo indígena. Fue quien impulso las largas caminatas para iniciar el proceso de creación de

resguardo, con apoyo del mayor Florentino Pérez, trazaron una línea imaginaria por donde planteaban escriturar el resguardo.

Figura 3. José María Epe



José María Epe Gobernador 1927

Fuente: Archivo Cabildo del Resguardo de Honduras.2013

Este mayor no era un hombre letrado como el resto de gobernadores que han direccionado la organización en el resguardo de Honduras, pero su convicción, su corazón de guerrero milenario y la necesidad de luchar por no dejarse someter de los terratenientes de la época, lo llevo a esforzarse y luchar por un territorio que más adelante heredarían sus generaciones. A él y todos los mayores que han caminado la palabra de la organización, la resistencia y la lucha por la tierra, gratitud y admiración.

1.3 EL CABILDO HABIA INICIADO, LA TAREA ERA LEGALIZAR EL TERRITORIO COMO RESGUARDO INDIGENA

A pesar de los esfuerzos del mayor José María Epe años atrás, la figura de cabildo indígena aun no era bien vista y reconocida por la comunidad, entonces el mayor Florentino Pérez junto con otros compañeros que habían llegado de Ortega, Cajibio, Silvia y Caldono, se dieron a la tarea de reconstruir y formar nuevas raíces culturales.

Figura 4.Ex Gobernadores del Resguardo de Honduras



Fuente: Archivo Resguardo Indigena de Honduras. 2013

En 1950 fue creado un cabildo provisional, con sede en la que es hoy la vereda de Tierradentro, pero en realidad el resguardo fue constituido y organizado desde Honduras hacia dentro en el año de 1954 con el título 963, siendo gobernador el señor Higinio Paja.

1.4 LOS TIEMPOS DE LOS AÑOS OCHENTA CUANDO EL TERRITORIO ES INVADIDO POR LA MULTINACIONAL QUE CONSTRUYO LA REPRESA LA SALVAGINA

Los años ochenta fue un tiempo de desafíos para las autoridades que direccionaban el territorio, porque tenían la misión de fortalecer el proceso a nivel político organizativo y a nivel territorial, por otro lado el gobierno nacional había puesto la mirada en el rio Cauca para la construcción de una represa hidroeléctrica hoy la salvajina, con esta construcción y represamiento del rio cauca más de 2000 hectáreas productivas del resguardo de Honduras fueron inundadas, dejando marginado el territorio de la cabecera municipal del municipio de morales donde los comuneros salían a surtir sus necesidades familiares. Este hecho fue y ha sido un gran desafío para las autoridades del resguardo de Honduras que

hasta el día de hoy continuar haciendo gestión para que el gobierno nacional y la multinacional dueña de la hidroeléctrica respondan a los problemas sociales y las pérdidas humanas causadas por la represa la salvajina.

Figura 5: Ex gobernadores resguardo de honduras



Fuente: Archivo resguardo Indígena de Honduras. 2013

1.5 EL DESAFIO QUE NOS DEJA LA NUEVA CONSTITUCION POLITICA DE 1991

Figura 6: Ex Gobernadores Resguardo de Honduras



Fuente: Archivo Resguardo Indigena de Honduras

Con la llegada de los años 90, el pais estaba a las puertas de unos cambios que ivan a estar marcados en la nueva constituyente de 1991 que integraba a las organizaciones sociales, el grupo guerrillero del M19, las comunidades etnicas del pais, pueblos indigenas, afrodescendientes, la poblacion mayoritaria campos y ciudades representados en sus politicos de turno.

En este espacio de participacion politica las comunidades indigenas logran que la nueva constitucion politica reconozca que Colombia es un pais etnico y multicultural por lo cual los pueblos indigenas con sus territorios son pueblos especiales que carecen de una atencion especial, entre estas atenciones encontramos la participacion de los resguardos a los recursos de trasferencias del sistema general de participaciones y desde ahí se parte con la idea que hoy se han consolidado en los sistemas buscando reglamentar para ser autonomos en el manejo total de los intereces socio politicos economicos, culturales ambientales y territoriales de los pueblos.

Este nuevo desafio que inicio en el año 1991 para los cabildos en nuestro resguardos hacemos memorias de los gobernadores que a pesar de no haber pasado por una institucion educativa, muchos de ellos escasamente sabiendo firmar, tuvieron la valentia y la fuerza para continuar orientando el territorio dandole orden a la comunidad y a los nuevos derechos que tenian pero tambien con la fuerza para seguir resistiendo a estrategias sistematicas que desde el gobierno y los grupos al margen de la ley implementaban en busca de la deslegitimacion del proceso politico y comunitario del resguardo.

1.6 UNA EPOCA CONFLICTIVA

Figura 7: Ex gobernadores del Resguardo de Honduras



Fuente: Archivo del Resguardo Indígena de Honduras

En esta última década, las autoridades del territorio de Honduras, han tenido el desafío de orientar el proceso organizativo y el control territorial en medio de un conflicto con el cual nunca se ha compartido y que nunca le ha pertenecido pero que los diferentes grupos armados han tomado como escenario de guerra el territorio, esto ha hecho que líderes y comuneros hayan perdido la vida y que otros más hayan tenido que salir del territorio, pero con toda y esas nuevas formas de descontrol para sacar la comunidad del territorio, las autoridades han sabido orientar y direccionar el trabajo siguiendo los principios de unidad, territorio, cultura y autonomía, ese ha sido y será el propósito de las comunidades.

Hoy estamos a puertas de una ganancia política con la firma del decreto por parte del presidente de la república por el cual se le dará peso jurídico a la propuesta de los sistemas que entregara la educación, la salud, las transferencias, y el territorio.

Es un gran reto para las comunidades con sus autoridades fortalecer los planes de vida y tener claro el camino que ayer trazaron los mayores y que hoy se deben seguir abriendo y afirmando



Figura 8: Mapa Resguardo de Honduras

Fuente. Comité de Cafeteros Municipio de Morales. 2009

1.7 CONTEXTO HISTORICO VEREDA SAN JOSÉ DE CAUCA

La vereda de San José se encuentra ubicada en el Resguardo Indígena de Honduras, al occidente del municipio de Morales, en el Departamento del cauca a 22 kilómetros de la cabecera Municipal. Antiguamente la vereda se llamaba el Batatillal.

En esa época los habitantes de la región se trasladaban al pueblo a lomo de mula y se desplazaban por trochas que los mismos comuneros construían, los caballos y las mulas atravesaban el rio Cauca nadando, siendo tirados por las personas que cruzaban en canoas y así poder llegar a la cabecera municipal.

La vereda está dividida por el rio cauca. En el año 1952 y por iniciativa del señor Eliseo López, los comuneros de estas partes y comerciantes del Municipio de Morales, propusieron hacer el puente entre la vereda de San José y Santa Bárbara, este puente fue construido en cables de hierro, madera y cemento, era un puente colgante tablado al piso. Con la llegada de los misioneros se inauguró el 19 de marzo, día de San José, en honor a ese santo se le cambio el nombre de Batatillal, a San José del puente.

Nuestra vereda limita así: Por el Oriente la represa de la Salvajina, por el Occidente con la vereda del Mesón, por el norte con la vereda de Lomitas y el rio Inguito, por el sur con la vereda de Piedra del Oso.



Figura 9: Mapa vereda San José

Fuente. Dibujo Alumnos Grado Quinto

En el año de 1936, no existía escuela, las familias enviaban a sus hijos a estudiar a la vereda el Mesón, años después se siente la necesidad de construir una escuela y con la iniciativa del señor Ever Vargas, las primeras clases se dieron en una casa de familia y esa fue la del señor Israel Hurtado, luego compraron una casona grande hecha de barro y paja, al señor Eusebio Patiño y allí funciono hasta el año de 1998, hasta que se construyó las nuevas aulas que hoy existen, donde colaboraron todos los comuneros con grandes

esfuerzos, ya que los padres de familia pagaban la maestra para que le enseñara a sus hijos, los niños eran de ocho a doce años y el horario de estudio era de ocho a cuatro de la tarde, allí también se organizó una junta de acción comunal integrada por: Manuel Santos Villegas, Higinio rivera, Israel Villegas, Salomón flor, Eusebio Patiño.

Figura 10: Antigua escuela San José



Fuente: Jairo Flor Bermúdez 2003

Hidrografía: Esta vereda por encontrarse en la parte baja y muy cerca al lago de la salvajina, la bañan muchas quebradas de occidente a oriente y ellas son: La quebrada de la Pedregosa, el cementerio, la Guinea, el macho, el Salero, el Mambial, el Canelo, el Gallinazo y cantidad de nacimientos más. (Como se aprecia en el mapa Nro. 3)

Flora. Tobías Gutiérrez (mayor) dijo: Todo este sector era muy rico en madera y se encontraba canelos, cedros, cachimbos, jiguas, arenillos, chilcos, cascarillos, corales, cucharos, sangre grado, arbustos y rastrojos. (Gutiérrez, entrevista personal 8 de octubre de 1998)

Fauna: Brígida Rivera cuenta:

En esos tiempos había muchos animales de caza, habían guaguas, armadillos, guatines, conejos, chuchas y uno que otro venado que bajaba de la cordillera, pero también se encontraban ardillas, torcazas, pavas paletones, azulejos, chiguacos, mirlas, gurriones, pacungueros y otros. También encontrábamos reptiles como: culebras, lagartijas, sapos, chapuletes, gusanos, chicharras, hormigas y otras que no recuerdo. (Rivera, entrevista persona 3 de febrero de 1998)

En relación a las viviendas, Isabel Bermúdez (mayora) dijo: "Antes las viviendas eran de barro, hoja o palos parados, las vigas eran amarradas con bejucos como. Algodón, granadillo, lechillos y otros" (Bermúdez, entrevista personal 5 de febrero de 1999).

Figura 11: Casa de Domiciano Yande y Ricardo Sánchez





Fuente. Jairo Flor Bermúdez. 2013

Pueblos: Los pueblos predominantes eran el mestizo, mulato y zambo, después llegaron familias nasas que hoy pertenecen al resguardo indígena de Honduras. Estas familias que llegaron a la vereda trajeron nuevas costumbres y tradiciones, que con el tiempo se fueron convirtiendo en formas de expresión cultural para todos los habitantes de la vereda.

Así vestían las familias antes. Pascuala Bustamante, dijo: "Que nuestros abuelos de esos tiempos vestían con ropas gruesas, las mujeres usaban faldas de bayeta y blusas de manga larga y los hombres pantalón y camisa de manga larga." (Bustamante, entrevista personal 12 de febrero de 1998)

Cómo visten hoy Josefina Paja dijo: "Hoy todo cambio la ropa es como más bonita y más llamativa y las personas son más exigentes y tienen ropas puestas que uno no se imagina como las hacen." (Paja, entrevista personal 9 de febrero de 1998)

Quiénes llegaron, Josefina Paja dijo: Después a la vereda llegaron otras familias como: los Sánchez, Calambas, Capotes, Pillimue, Campo, Epe, Bermúdez, Villani, y otras más. (Paja, entrevista personal 3 de junio de 2006)

Instrumentos Musicales, Jesús Torres dijo:

La música era interpretada con instrumentos de flauta, tambor, carrasca de calabaza y maracas que fabricaban con unas pepas de un bejuco que sembraban en las casas. Después aparecieron las guitarras, los bandolines, bandolas. Y hace unos 20 años surgió el toca disco, la grabadora, los equipos de sonidos y últimamente hay muchos aparatos electrónicos para reproducir música. (Torres, entrevista personal 5 de junio de 1999).

Fiestas tradicionales, Jesús Torres dijo: "Las fiestas que en unos tiempos celebrábamos eran: La del 24 de Diciembre, 31 de Diciembre, 6 de Enero, pedimentos de mano para matrimonio y matrimonios, bautizos y compadrazgos." (Torres, entrevista personal 8 de agosto de 1998)

Bailes tradicionales

Como las casas de antes eran junto con los trapiches, las fiestas se asían alrededor de él, Se bailaba el bambuco, el pasillo, el porro, el merengue y otras que no recuerdo. Toda la música era de flauta y tambora, la fiestas se acompañaba de guarapo y chirinche, como no había luz eléctrica, alumbrábamos con mecheros de petróleo y lo chistoso era que los borrachos salían con la cara negra de hollín. (Fajardo, entrevista personal 4 de febrero de 1998)

¿Quiénes eran los músicos?

Los músicos que hoy recordamos y que tocaban música propia eran: Anastasio Valencia, Antonio Valencia, Julio Flor, Pedro otero y otros músicos que bajaban del Mesón como: Antonio Flor, Salvador Flor, Cruz Flor, Aparicio Otero, Aureliano Flor, después aparecieron otros como: Antonio Valencia, Juan Andrés Valencia, Venancio Rivera y unos jóvenes como Florencio Valencia, José Ángel Valencia quienes interpretaban muy bien la música de flauta y tambora, como todo fue cambiando surgió otro gran grupo como los Valencia, liderados por Nicolás Valencia, Máximo Valencia, Justo Valencia y muchos más que interpretaban música de cuerda. Hoy en nuestra vereda ya no escuchamos ni se practica esta música, solo quedamos unos pocos que nos gusta. (Pechené, entrevista personal 17 de febrero de 1998).

Alimentación

En nuestra vereda la alimentación sí que era abundante y balanceado; se preparaba la sopa de arepas, mote, churquin, pescado, frijoles, chocolate, café, sancocho de varias clases y formas, leche, queso, chontaduro, cacao, todos estos productos se conseguían en el propio territorio. El rio cauca era el espacio más importante para ellos ya que allí encontraban toda clase de pescado. En sus cercanías se encontraban las fincas y abundaba toda clase de animales como: gallina, cerdos, patos curíes, conejos, vacas y no faltaba la carne y que era complementado con los animales que los mayores casaban en el monte. (Rivera, entrevista persona 8 de agosto de 2008)

Cómo es la alimentación hoy en día: Con la destrucción de los montes y la represa del río cauca, todo fue cambiando y la alimentación no es la misma, se consume muchas cosas que se traen de afuera y que en nada ayudan a la buena alimentación y el fortalecimiento de la soberanía alimentaria. En nuestro proceso educativo y para fortalecer la tradición oral, a todos estos elementos que investigamos, le hemos escrito cantos, cuentos, coplas, mitos y leyendas.

Productos que cultivaban

Estos habitantes cultivaban: plátano, yuca, coco, chontaduro, caña, café, arracacha, maíz, rascadera y batata; cazaban animales del monte como: guaguas, guatines, armadillos y conejos, pescaban bagres, barbudos, truchas, bocachicos y sabaletas. Las familias tenían animales domésticos como: vacas, cerdos, gallinas, patos, curíes, conejos, caballos, mulas y chivos.

Figura 12: Huerta estudiantil grado quinto



Fuente: Jairo Flor Bermúdez 2009

Todas las familias se dedicaban a la agricultura y los jóvenes desde muy pequeños a acompañaban a sus padres a la finca y allí juntos aprendían las labores del campo; las mujeres se dedicaban a las labores de la casa y en las horas libres las dedicaban a tejer sombreros, ollas, tiestos de barro y esteras de hoja de caña brava.

Hoy toda esta riqueza cultural se ha perdido, pero si existe y muy fortalecida la tradición oral. En los años de 1980 llegaron pueblos nasas, Guámbianos, que fortalecieron el movimiento indígena en esta vereda. (Bermúdez, entrevista personal 8 de septiembre de1998).

2 METODOLOGÍA

La metodología que utilice fue muy práctica, basada en la incentivación a los padres y niños de las escuelas adscritas a la institución, para ayudar a hacer más práctica la construcción de propuestas claras en la creación de materiales, mediante la IAP (Investigación Acción Participativa) se me hizo más cómodo porque hay una investigación directa, investigando, hablando y participando; todo esto con objeto de mejorar la forma de llegar y enseñar al niño la tradición oral.

La investigación nos ayudó a reflexionar sobre el modelo de educación actual permitiendo actuar directamente en el problema, esta fue primordial para proponer metodologías propias basadas en la cotidianidad, la participación de los padres de familia y los niños fue muy eficaz porque se logró que todos aportaran desde sus diversas maneras de vivencia la tradición oral.

Al hacer operativa esta propuesta dio pie a entender la gran necesidad de crear medios propios de recopilación y divulgación de la tradición oral, poniendo en práctica todos los materiales investigados y elaborados. El buen desarrollo de la metodología hizo que se rompiera con todo ese esquema tradicional y nos encaminamos sin miedo al desarrollo de este proyecto de la tradición oral.

La visita a las casas de los padres de familia y abuelos nos brindó confianza, compartiendo con ellos y dándoles a conocer la importancia de reactivar la enseñanza a través de la oralidad, se logró recopilar un gran material que hoy tenemos para el fortalecimiento de la tradición oral. Cuando en nuestra comunidad muere alguien es el momento de contar muchas cosas al pie del difunto o al lado del fogón, ese fue un escenario para escuchar lo que otros abuelos contaban.

En época de rocería cuando se hacían las grandes mingas, por la noche atizando el fogón para que se cocinara el mote, ellos contaban todas estas historias que los

mayores habían vivido o que sus ancestros se las contaron, y que de una manera sutil y fantástica la transmitieron de generación en generación.

Al terminar las reuniones comunitarias, los mayores se reúnen a contar sus historias, este escenario sirvió para recopilar elementos importantes en la tradición oral. La visita a la abuela Lola (Dolores Flor), fue un escenario importante, por eso la llamamos la sabia de mi pueblo, quien nos enseña muchas cosas, como que desde niña los papás y los abuelos le enseñaron, ella de una forma didáctica y pedagógica.

2.1 COMO SE TRABAJA DESDE LA CULTURA LA TRADICIÓN ORAL

Nuestra escuela se encuentra ubicada en la Vereda San José, Resguardo Indígena de Honduras, Municipio de Morales Cauca, es un pueblo multiétnico donde encontramos nasas, afros, guámbianos, mestizos, pastusos y campesinos, cada uno de estos con sus costumbres, saberes y tradición oral propia, pero con un respeto muy significativo hacia las creencias espirituales y respeto a la autoridad propia; desde la institución y las sedes hacemos una inducción de la identidad étnica para fortalecer y valorar su identidad, así evitar la discriminación fortaleciendo los valores personales, siendo un elemento muy positivo para la buena convivencia y funcionamiento de toda la institución y sus sedes.

Como educadores comunitarios cuando hacemos los rituales en las escuelas o institución, como es la posición de cabildos escolares, eventos dancísticos y musicales; Cuando trabajamos en la huerta; estamos aportando al fortalecimiento de la tradición oral y la cultura.

Los trabajos de investigación que los niños realizan desde sus casas, cuando el papa le enseña a su hijo la forma de sembrar, cultivar y guardar semillas propias, poniendo en práctica la enseñanza de los abuelos, también está fortaleciendo la cultura y de esa manera la tradición oral.

Todas las prácticas culturales que implementamos en la escuela es producto de la investigación de los niños y el docente junto con los abuelos, toda esa diversidad cultural es aprovechada y permite el fortalecimiento de la tradición oral.

3 TRADICION ORAL

Se define como *tradición oral* la forma de transmitir sabidurías desde tiempos anteriores a través de relatos, cantos, oraciones, leyendas, fábulas, conjuros, mitos, cuentos, para mantener la cultura, las experiencias y las tradiciones de una sociedad.

Se transmite de padres a hijos, de generación en generación, llegando hasta nuestros días, y tiene como función primordial conservar los conocimientos ancestrales a través de los tiempos. Dependiendo del contexto los relatos pueden ser antropomórficos, teogónico, escatológicos, etc.

3.1 PENSAMIENTO DE LOS MAYORES SOBRE TRADICIÓN ORAL

Tradición oral es todo lo que a mí me contaron los mayores y que hoy estoy contando y que otros contarán. (Flor, entrevista personal 10 de marzo de 2001).

Tradición oral pienso que es como lo que les enseñamos a todos los hijos y a las demás personas y ustedes las escriben para que otros lean. (Castillo, entrevista personal 12 de marzo de 2001).

Tradición oral es lo que mi papá y mi abuelo me conto y yo también le cuento a mis hijos y a mis nietos y ustedes están escribiendo. (Campo, entrevista personal 12 de marzo de 2001).

Mamá y mi papá cuando estábamos en el trapiche moliendo y chillaba el duende nos contaba muchas cosas de él, del guando, las brujas, la viuda y muchas cosas más eso creo que es la tradición oral. (Pechené, entrevista personal 13 de marzo de 2001).

Tradición oral es como las historias que nos han contado los mayores y que uno escucha en los encuentros de niños cuando hacen presentaciones. (Daza, entrevista personal 13 de marzo de 2001).

Entiendo que lo que pregunta es como lo que mis papás y mis abuelos me enseñaron y lo que ustedes dicen que le contemos a los hijos y no dejemos perder la tradición. (Pillimué, entrevista personal 13 de marzo de 2001).

Creo que eso es lo que yo he escuchado a las muchachas preguntar a mi papá que le cuente cuentos que a él le ha pasado o ha escuchado y que la profesora nos recalca que les contemos a los hijos. (Quintana, entrevista personal)

3.2 APORTES DE LA COMUNIDAD DE LA IMPORTANCIA DE LA TRADICIOAN ORAL

Es muy importante que las escuelas trabajen la huerta y en los trabajos se cuenten los mitos y leyendas que uno en la casa les dice, les enseñen y luego elaboren libros para otros. (Flor, entrevista personal 3 de abril de 2012)

Cuando yo estuve en la escuela no nos preguntaban los cuentos que nuestros papás nos contaban como ahora, y que bueno para que escriban y hagan libros. (Flor, entrevista personal 3 de abril de 2012)

Mi papa murió de 90 años y el sí sabía muchos cuentos casi todos los días nos reuníamos en la cocina, allí mis papas tenían una hornilla grande donde ellos se sentaban a calentarse y enseñarnos todo lo que ellos habían aprendido de los abuelos, yo estuve en la escuela dos años y en ese tiempo

aprendí a leer y escribir un poco pero no nos enseñaron lo que nuestros abuelos sabían. (Flor, entrevista personal 2003)

Si estoy de acuerdo que los niños trabajen, siembren para que tengan comida en el restaurante y escriban lo que aprendieron y hagan un libro y allí escriban todos esos cuentos que nosotros les enseñamos para que los cuenten donde ellos estén reunidos. (Pechené, entrevista personal 2010)

Eso es muy bueno porque los niños aprenden a escribir todo lo que uno les cuenta de una manera diferente, investigando, escribiendo para ellos mismos y todas estas cosas bonitas no se pierdan. (Zambrano, entrevista personal 2009)

Me gusta que hagan estas cosas, que aprendan nuevas formas de investigar y escriban sus libros para que otros lean así como los escritos que traen otros libros que venden en los almacenes. (Pechené, entrevista personal 2011)

A mi si me gusta que les enseñen de esta manera porque aprovechan el tiempo en la casa y uno aprende las cosas que antes pasaban por aquí y en otras partes. (Pechené, entrevista personal 7 de junio2012)

Nuestros mayores dicen que los cuentos, las leyendas, los mitos, los cantos, las coplas son hechos reales que le van a pasar o le han pasado a algún comunero o foráneo. Por eso hay cuentos especiales como:

- Recreativos: Los del tío conejo.
- De terror; El de la pata sola.
- De enseñanza; los pijaos de pico de águila.
- De suspenso; Los del duende.

Todo lo que contamos a nuestros hijos lo hacemos en tiempos especiales, en los rezos, en las mingas, en las reuniones y hoy cuando los profesores nos invitan a los eventos. (Quintana, entrevista personal 5 de junio 2012)

Si todos esos cuentos que hoy se están averiguando lo vieran hecho cuando estaban nuestros abuelos, cuanto cuento contarían, los niños, los profesores y existieran libros para las escuelas, esperamos que todos esos cuentos que estamos contando no los dejen perder y los escriban para que no se pierdan. (Flor, entrevista personal 9 de junio de 2012)

3.3 RECOPILACION DE LA TRADICIÓN ORAL

Para mí la tradición oral es el pasado, presente y futuro del conocimiento de las personas, la historia de los pueblos que serán o no contadas de generación en generación.

Es la enorme riqueza que está escondida y que hoy los estudiosos no han sabido explotar. Los abuelos, abuelas, niños y niñas y hasta los padres más jóvenes cuentan muchas historias pero se han quedado en su círculo y no ha habido quien las investigue para darse cuenta las cosas tan lindas que en cada persona, comunidad étnica puede existir. Existen muchas historias; sean políticas, religiosas, culturales.

Para mí la tradición oral, es el pensamiento ordenado que va contando en diferentes maneras con gracia por cada individuo, para que otro escuche y con otras formas de contarlo pase de pensamiento en pensamiento haciendo famoso a los cuenteros, historiadores e investigadores. La tradición oral es el camino hacia muchos escritos que cada persona va construyendo y va enriqueciendo un pensamiento guardado en lo más profundo de las personas adquirido de generación en generación. Si todas las personas escribiéramos todo lo que a

diario nos pasa, cuantas cosas hermosas tuviéramos en los libros, libros que cada niño tuviera en su escuela fortaleciendo las bibliotecas, que nuevas generaciones leerían para abrir nuevos espacios y fortalecer nuestra tradición oral.

Este concepto que doy aquí es un camino muy infinito porque la tradición oral no tiene fin, cuando miramos, escuchamos, o leemos, palpamos y gustamos las cosas, tenemos que agregarle otros sentidos. el sentido de soñar, de sentir, de vivir, de pensar, de leer la naturaleza, de hablar con ella de leer sus sonidos y descifrar que es y que nos enseña.

Cada papá, mamá, hijo, vereda, municipio, departamento y nuestra misma nación tienen su historia. Mucho más nuestras organizaciones siendo contadas a su modo, con historias más sobresalientes que otras, esa forma oral o escrita es nuestra tradición oral. ella es el camino viejo que tenemos que recorrer, para mirar cada rastro que dejaron los que por allí pasaron, que hoy nosotros vamos caminando y mañana caminaran nuestros hijos.

Con todos esos esfuerzos recuperaremos ese gran camino que unos grandes sabios nos dejaron arreglando, haciéndolo más amplio y fácil para recorrerlo recreándonos en él. Que linda es la tradición oral contada por nuestros abuelos, escuchada por nuestros hijos, escrita por nuestros nietos y leída por muchas generaciones, plasmadas en libros, folletos o expuestas en carteleras. Para mí la tradición oral es el recorrido de caminos que van penetrando los pensamientos de cada persona para organizar y darlo a conocer a otros. A continuación presento los mitos, poesías, cuentos, relatos, canciones y coplas recopilados en las comunidades de las veredas San José, El Mesón, Lomitas, La florida, Agua Negra, Chimborazo y El Diviso.

3.4 MITOS

3.4.1 Los pijaos de pico de águila

Cuentan los abuelos que hace muchísimos años, en el sitio de pico de águila, había muchísimos indios, eran tantos que los mayores ya no sabían qué hacer con ellos. Un día el abuelo más sabio y además consejero de los médicos tradicionales, los llamo a todos para que realizaran un trabajo para controlar el crecimiento de los Pijaos.

Figura 13: Cerro Sagrado "Pico de Águila" Zona Occidente



Fuente. Jairo Flor Bermúdez 2012

Después de varias noches de trabajo, los médicos decidieron llamar a un águila que sobrevolaba por el sitio. En un atardecer hermoso acompañado de muchos colores, tradicional de nuestros veranos y cuando la chorrera anunciaba, llego una nube muy negra que cubrió todo dejando en oscuridad el sitio donde vivían los

Pijaos. El águila con dos alas muy largas, una punta de ella bajaba hasta el río Inguito y la otra al río Dínde y comenzó a comerse a cada uno de ellos.

La enorme águila ya estaba acabando con todos, así que el mayor llamo a los médicos tradicionales para que armonizaran o atraparan el águila y ella no terminara con los pocos Pijaos que todavía quedaban. En un atardecer cuando los venados comían, las pavas chillaban, los micos jugaban, la chorrera anunciaba el verano, el águila volvió, como los médicos habían preparado todo y los pijaos estaban protegidos, el águila se lanzó sobre ellos, en ese momento se abrió la tierra y el águila cayó dentro del hueco, cerrándose la tierra quedo el cuerpo adentro y la cabeza afuera, por esto se llama pico de águila.

Figura 14: Cerro Pico de Águila



Fuente. Estudiantes grado Quinto

Venita Chocue, dijo:

"Narran los mayores de Chimborazo, que los pijaos que por allí vivían, cuando ya aumentaron se repartieron en toda la región, por eso es que hay

muchas muestras en todas partes y hasta el sitio de donde se reunían, en chamba vieja, en Honduras." (Chocue, entrevista personal 16 de noviembre de 2013)

3.4.2 La pata sola

Cuenta mi abuela, que hace muchísimos años, en nuestra cordillera había mucha madera, como: canelos, pinos, cedros, cominos, chilcos y otros más. Como esta madera era tan apetecida por las gentes de afuera, llegaron unos aserradores que eran muy enamorados, esto sucedió por los lados de Chirriadero.

En una noche de luna menguante, los dos amigos estaban sentados descansando y como a unos 50m, vieron venir a una mujer, uno de ellos era el más enamorado, se flotó las manos y la cabeza, diciendo,-esta es la mía- el otro amigo se quedó callado y se dentro para su pieza pensativo, ¿una mujer a estas horas por aquí? Y se acostó porque estaba cansado. Como a eso de la media noche, sintió que le caía unas gotas de agua, se levantó despacito y raspo un fosforo, cuál fue su sorpresa cuando miró que era sangre, hay mismo partió corriendo hasta salir al camino que pasa por pico de águila.

Él se paró un poquito y de pronto escuchó una voz que le decía: Juan espéreme y sale Juan corriendo por el camino que baja a Honduras, cuando venía en el plan de los pijaos, escuchó la voz de nuevo, Juan espéreme y arranca Juan de allí para abajo cuando bajó a la escuela de Honduras, escucho la voz de nuevo, Juan espéreme, no espero más y salió de ahí para abajo, cuando llego al puente de Honduras, escucho más arriba que le dijeron Juan espéreme, el no espero más, sino que cogió por esa loma arriba y no sentía cansancio.

Cuando llegó a Lomitas, paro un poquito pensando que ya no lo seguía, pero escuchó otra vez que lo llamo y salió de nuevo corriendo para el Mesón, donde estaban otros amigos trabajando. Cuando llegó a la casa donde estaban sus amigos golpeo la puerta pero no le abrieron, entonces se subió al palo donde duermen las gallinas y al momento canto el gallo, entonces le dijo la mujer que lo perseguía, si no fuera por ese guango de plumas te hubiera comido.

Cuando amaneció se levantaron sus amigos y lo miraron allí tirado en el suelo, como estaba privado lo llamaron y le preguntaron que le había pasado, el asustado les dijo: esa mujer que se comió a Pedro, me persiguió hasta aquí. Los amigos le dijeron, gran pendejo esa era la patasola, te escapaste de ella. (Troches, entrevista personal 3 de octubre de 2013)

Figura 15: La Pata Sola



Fuente. Estudiantes grado Quinto. 2013

3.4.3 El compadre rico y el compadre pobre

Esta es la historia de dos personas que vivían por allá cerca de pico de águila, uno era Juan, el otro Pedro. Juan era un hombre rico, Pedro un hombre pobre. Juan tenía muchos caballos, burros y bueyes. Pedro solo tenía un burrito de cargar maíz, un día el compadre pobre salió como siempre para la finca a traer su maíz para venderlo. Cuando estaba cargando su maíz, vio que venían unos hombres bien armados y con muchas mulas, el sin que lo vieran, se acercó a escuchar lo que decían, uno de ellos se paró frente a una peña y dijo: sésamo habrase y la peña se abrió, entraron con las mulas y dijeron césame ciérrese y la peña se cerró.

Al buen rato salieron con todas las mulas cargadas, pero él no sabía que era. Esperó que se fueran y se acercó a la peña y repitió las mismas palabras que los forasteros dijeron, sésamo habrase y la peña se abrió, cuál fue su sorpresa al mirar muchos sacos de oro y esmeraldas entonces soltó el maíz, saco dos sacos de oro y dijo: césame siérrese y la peña se cerró, contento cargo su burro y salió para su casa.

Dentro despacito sin que nadie lo viera y llamo a su mujer. Mijoj, dijo su mujer, ¿usted donde estaba? Chito j dijo el Yo me madrugue para pico de águila a traer el maíz, cuando estaba cargando llegaron unos hombres armados, con muchas mulas, entraron a una peña que tenía mucho oro y esmeraldas, cargaron y se fueron, entonces yo entre cogí estos dos sacos y me los traje.

Mija, vaya donde esa hambrienta de mi comadre y le decís que te empreste la medida y la traes, pero no le dices para que es, la comadre pobre salió corriendo para donde su comadre rica y le dijo que le prestara la medida, como ella era hambrienta y desconfiada le pregunto, ¿para qué quiere mi

compadre que le empreste esta medida, si ustedes son pobres? Yo no sé, dijo la comadre pobre, llévala le dijo la comadre rica.

Como esta era hambrienta y desconfiada, cogió la medida y la unto de manteca por dentro y por fuera, para mirar que iban a medir. La comadre pobre recibió la medida y se fue corriendo para su casa, el compadre pobre midió diez tasadas de oro de cada saco, luego se la mando a entregar, la comadre rica la recibió y la miro ¿ustedes tan pobrecitos de donde tanto oro? Yo no sé, Pedro es que trajo dos bultos de por allá de una peña de pico de águila y salió corriendo.

Cuando llego Juan la mujer le dijo: nosotros que decimos que somos ricos y es pura mentira, mira mi compadre es más rico que nosotros!!!. Nooo mi compadre solo tiene un burrito de cargar maíz y no más, mientras que yo tengo mulas, caballos, burros y bueyes, porque va ser más rico que yo. Eso es lo que nosotros decimos, mira que ayer vino esa muerta de hambre de mi comadre, a que le prestara la taza de medir y no me quiso decir para qué, entonces yo cogí la medida y la unte de manteca por todos los lados y mira esta untada de oro, compadre pícaro, mañana me madrugo para saber dónde tiene tanto oro, como él es pobre, le llevare algunas cositas y él me diga donde es.

Buenos días compadre, buenos días compadre siga siéntese que lo trae por aquí, pues visitándolo y trayéndole algunas cositas, gracias compadre y se las recibió, compadre yo venía a preguntarle que de donde trajo tanto oro, porque mi mujer me dijo que le había prestado la medida y se la había devuelto untada de oro, hay compadre yo le voy a decir, pero no le diga a nadie eso sí.

Váyase compadre allá a esa montaña que hay detrás de pico de águila y en esa peña que hay detrás, allí es, cuando llegue al frente de esa peña donde hay como una puerta se para frente de ella y dice estas palabras, sésamo abrase para abrir la puerta, sésamo ciérrese para cerrar la puerta y no se vaya a olvidar porque se quedará encerrado.

El compadre rico como era tan avaro y por el hambre del oro, ni presto atención bien a las palabras que el compadre le dijo y salió corriendo para la casa, cogió todos esos animales y los aperó y salió para donde el compadre pobre le había dicho, llego al sitio y en cada árbol amarro un animal. Se acercó a la peña se sobo las manos y la cabeza y dijo: sésamo habrase y la peña se abrió, como vio tanto oro cogió y echo en las estopas y se olvidó de decir las palabras para cerrar y se quedó dentro.

Cuando quiso salir ya no pudo porque se había olvidado de las palabras que el compadre le había dicho. Y como no se acordaba decía, cilantro, cuchara, peña, compadre, costilla, machos, burros la peña no se habría, en esos momentos llegaron los hombres armados, abrieron la peña al verlo dijeron: aquí esta ese ladrón que nos está robando el oro, cogieron todos los animales y los volvieron pedacito, luego entraron a la peña lo agarraron lo amarraron y lo colgaron de un árbol cerraron y se fueron.

La comadre rica viendo que no llegaba su marido, se fue donde el compadre pobre y le dijo que fuera asomarse a su compadre que no aparecía, seguro que mi compadre se olvidó de las palabras que yo le dije y lo cogieron y seguramente lo han matado.

Cuando llego encontró al compadre colgado de un árbol y todos los animales despedazados y se fue avisarle a la comadre lo que le había pasado a su compadre. Cuando llego donde la comadre, ella le pregunto qué había pasado con el Juan, no...Mi compadre por el hambre de el oro se olvidó de las palabras y se quedó dentro, llegaron los hombres armados lo cogieron y lo mataron y solo por el hambre de la plata. (Maximiliano Troches, entrevista personal 08 de agosto de 2013)

3.4.4 El frijol cacha

Esto era una vez una muchacha que le gustaba bailar mucho. En una ocasión había una fiesta por halla en Agua Sucia, y sin pedirle permiso a su mamá, se arregló y se fue. Cuando llego a la fiesta se puso a tomar y a bailar hasta emborracharse demasiado. A la madrugada cuando ya estaba borracha se fue para la casa y como iba muy tomada se fue por otro camino y llego a una laguna donde había muchos animales que cantaban y hacían mucha bulla, creyendo que estaba en la fiesta creía que los cantos de los animales era la música y el agua era la pista o la sala donde se divertía. Ella en su borrachera cantaba, bailaba y bailaba y a medida que bailaba la laguna se iba secando hasta que se secó.

Como a los tres días, la mamá al ver que su hija no llegaba, se fue para Agua Sucia, a preguntarla donde había sido el baile y no le dieron razón. Como no la encontró, se fue preguntando por todas las casas que hay subiendo a pico de águila.

Una señora que bajaba de coger maíz, le dijo que ella la había visto llegando a la laguna, entonces la mamá se fue buscándola, cuando llegó a la laguna se sorprendió porque la laguna se había secado, se acercó más y se sorprendió mucho. Rascándose la cabeza voltio a irse, entonces escuchó una voz que la llamo, mamá yo estoy aquí, mírame, por desobedecerte la laguna me convirtió en una mata de fríjol cacha. mis pies se convirtieron en raíces, mis cabellos en bejucos, unos de mis senos en

fríjol cacha amarillo, el otro seno fríjol cacha blanco y la laguna me dijo que por desobediente estaré viviendo siempre por toda la cordillera en clima frío. Cuéntale esto a todas las muchachas que sean desobedientes y no hagan caso a sus mamás. (Maximiliano Troches, entrevista personal 09 de septiembre de 2013)

3.4.5 Las abuelas y las semillas de fríjol

Hace muchísimos años en esta zona se acabaron las semillas de frijoles. Tres abuelas muy preocupadas salieron para la parte alta a visitar el cerro de pico de águila a hacer una rogativa, para que volvieran a aparecer las semillas de fríjoles en esta cordillera. Las tres abuelas que eran las más sabias de este resguardo buscaron al médico tradicional para hacerse un trabajo de armonización y poder subir al cerro sagrado, después de hacerse la armonización el médico les aconsejo que llevaran comida, como: mote, gallina, curí, ají, chicha simple y algunas plantas medicinales. Después de recoger y preparar estas cosas salieron hacia la parte más alta donde se encuentra el cerro sagrado.



Figura 16: Semillas de la vereda

Fuente. Jairo Flor Bermúdez 2010

Ellas llevando lo que el médico les había recomendado salieron a las dos de la mañana llegando al sitio a las seis de la tarde, como no podían subir a esa hora a la cima del cerro buscaron un sitio que fuera adecuado para pasar la noche, ya que era muy peligroso por los animales salvajes que ya se oían y se veían.

Una abuela que era la más sabia se retiró un poco para soplar remedio y cuál fue su sorpresa que bien adelante donde estaban ellas miro una choza echa de palos parados y techada con hoja de palma muy bonita, llamando a sus compañeras les mostró. Una abuela se acercó llamando para saber quien vivía en esa choza y pedir permiso para pasar la noche.

Como nadie contestaba empujaron la puerta encontrando a un abuelito acostado en el suelo encima de un tendido de musgo de varios colores, otra lo llamo diciéndole abuelito, abuelito, como no contestaba se acercaron al abuelito, pero él estaba muy enfermo, su cuerpo estaba cubierto de granos, las abuelas preocupadas se acercaron preguntándole como se llamaba pero él no les respondía.

La abuela más sabia saco remedio y le soplo, la otra se acercó poniéndole chicha en la boca haciéndole beber un poco, la otra abuela se sacó el capisayo y lo arropo para que no le hiciera frio, ellas pasaron toda la noche acompañando al abuelo, le brindaban de comer pero él no recibía nada.

Cuando amaneció, le dieron un poco de chicha y lo arroparon con musgo seco, luego salieron para el cerro donde tenían que ir. Dicen que todo el día y la noche estuvieron por allá, después de terminar la rogativa, bajaron en busca del abuelo pero cuál fue su sorpresa que no encontraron al abuelito ni el colchón de musgo de colores.

La casa estaba bien barrida y toda la sala llena de granos de fríjoles de todos los colores y tamaños. Una abuela dijo miren los espíritus de nuestro cerro nos han devuelto las semillas de fríjol que se habían perdido, el abuelo era el que las tenía retenidas y ahora no las ha devuelto, recojámoslas, muy contentas llenaron sus mochilas, le dieron gracias al cerro y partieron para sus casas llevando de nuevo las semillas para cuidarlas, conservarlas y nunca más volverlas a perder. (Ana Camayo, entrevista personal 08 de septiembre 2013)

3.4.6 La gallina y los pollitos

Cuenta un abuelo, que él venia del mercado de Morales como a eso de las ocho de la noche. Cuando pasaba por el sitio de las guacas, dice que se puso muy oscuro, que no se veía ni siquiera a un lado. El sorprendido se paró un momento para mirar que era. Entonces salió un viento duro que hacia menear todo ese monte.

Figura 17: la gallina y los pollitos



Fuente: Estudiantes grado Quinto

Cuando fue pasando el viento salió, una gallina con un poco de pollitos, de la cueva de las guacas. Era una gallina negra con pollos de todo color, el mayor sorprendido dijo: no puede ser ¿por qué esa gallina con todos esos pollos por aquí?, Como él sabía que por allí asustaban saco la peinilla para hacerla sonar en una piedra, entonces la gallina se le fue encima picándolo y aleteándolo. El sin saber que hacer echaba madrazos y planazos por todas partes, hasta que la gallina lo fue dejando.

Cuando fue aclarando, la gallina se fue subiendo para la cueva y desapareció. Los abuelos cuentan que allí en esa cueva hay es un gran tesoro que nadie lo ha podido descubrir. (Vicente Cucuñame, entrevista personal 17 de marzo de 1997).

3.4.7 El esqueleto de las guacas

Figura 18: El esqueleto de las guacas



Fuente. Estudiantes grado Quinto

Cuentan los abuelos, que hace muchos años cuando no había carretera, ni luz eléctrica, por estos caminos no se podía transitar después de las seis de la tarde, porque en aquellos caminos asustaban mucho.

En una ocasión, cuando el mercado era el día viernes, un señor de nombre Angelino, quien era el pesador de ganado se quedó tomando hasta las seis de la tarde, el siempre andaba montado en un caballo castaño y puestos unos zamarros de cuero de vaca. Como a eso de las seis de la tarde, cogió su caballo para irse, un mayor le dijo: no se vaya don Angelino, a esta hora es muy peligroso, en esos caminos asustan mucho, como él estaba tomado no hizo caso, se tomó un buen trago de aguardiente, se montó en su caballo y se fue.

Cuando iba pasando por un sitio sagrado que llamamos las Guacas, el sintió que una persona se le había montado en la anca del caballo, él pensó que era otro señor que estaba tomando con él, él le dijo: bájese que yo me voy ligero para la casa y le mandó un codazo, cuando le pego el codazo, sintió que le había dado a unos huesos, entonces miro hacia atrás y vio que quien estaba montado con él era un esqueleto.

Al ver esto, dio un grito y el esqueleto desapareció, hay mismo voltio el caballo y se devolvió para donde estaba tomando, cuando llego no dijo nada, sino que cayó al piso privado. la señora que lo miro dijo: que le paso a este hombre que se desmayó, los que estaban ahí lo alzaron, lo entraron y le dieron agua, a las dos horas se despertó pero no podía hablar, cuando pudo hablar, conto lo que le había pasado y nunca más volvió a andar de noche. (Mariana Bermúdez, entrevista personal 7 de febrero de 1997)

3.4.8 La desobediencia del duende

Una vez Dios, había mandado al duende a visitar a unos enfermos, como él era músico y enamorado, andaba cargando una guitarra, y no obedeció a Dios, en lo que le había ordenado, si no que se puso a enamorar y a cantarle a las muchachas, por eso se le olvido lo que le habían ordenado.

Devolviéndose para el cielo, dentro comañita, cuando llego no se ´presento ante Dios, si no que se fue a su sitio que le correspondía, poniéndose a tocar y cantar. Dios lo llamaba Blas, Blas, el haciéndose el que no escuchaba, no acudió al llamado de Dios, Dios enojado le dijo: te irás para la tierra y andarás caminado y llorando, por los ríos, quebradas, chorros, ambulante y saldrás de aquí del cielo de para atrás, con los pies al revés.

Le enseñaras a las personas a hacer médicos, amansadores, músicos y ese será tu castigo. Por eso es que el duende tiene los pies al revés, y lo escuchan, lo ven en los ríos, quebradas, chorros y cerca de las casa llorando y llevándose las muchachas para esconderlas en las cuevas. La mayora dice que el duende se lleva las mujeres y la duenda a los hombres.

Figura 19: El duende



Fuente: Estudiantes Grado quinto

Cuando él le quiere enseñar a una persona a ser médico lo persigue y le hace maldades para darle el don. Lo mismo cuando quiere que la persona sea amansadora le molesta el caballo, se lo esconde, le enreda la crin, lo hace caer, cuando quiera que aprenda la música se le presenta con una guitarra. (Dolores Flor, entrevista personal 22 de marzo de 2003)

3.4.9 El guando que mato a María

Contaba la abuela Mariana Bermúdez, que en una ocasión, cuando por aquí no había energía, ni tampoco existía carretera, bajaba mucho el guando, siempre lo veían bajar por el camino de Pan de Azúcar, o el camino del Mesón a san José.

Figura 20: El guando



Fuente: Estudiantes Grado quinto. 2012

En esos tiempos ellos tenían trabajadero arriba en la cordillera y como tenían trabajadores para rozar, estuvieron cocinando envueltos y chicha para el otro día los peones, cuando terminaron los oficios y dejaron acomodado todo, se fueron a dormir.

Una señora que se llamaba Juana, salió a orinar y no volvió a entrar rápido, como se demoró la mayora salió a buscarla para que entrara a dormir y la encontró parada en la esquina de la casa mirando para el camino que pasa de Chimborazo a Pan de Azúcar ¿la mayora le preguntó? ¿Por qué no se entra a dormir rápido? Ella le dijo: mamá mire que allí van con un finado, llevan muchas velas prendidas y va hartísima gente y no deja de pasar ¿quién será? La mayora como sabía que por allí pasaba el guando, le dijo éntrese hijita que ese no es un difunto, la cogió de la mano y la dentro para la sala, como la vela estaba prendida hay mismo cayo privada.

Todos se levantaron y la subieron a la cama, echaron un poco de remedio

en un pocillo, le dieron a tomar y por fin se despertó, contando lo sucedido,

le comenzó un dolor de cabeza que la hacía desvariar, hasta el amanecer

que murió.

Los mayores cuentan que siempre los días viernes ven bajar el guando

para Pan de Azucara o para san José y se pierde en la Angostura o

chorrera del diablo. (Mariana Bermúdez, entrevista personal 22 de junio de

2002)

3.4.10 Las brujas, la viuda y los borrachos

Esta es la historia de un mayor que le gustaba tomar mucho y además era

muy bravo con la señora. En una ocasión en las fiestas del seis de Enero,

había estado como hasta eso de las doce de la noche tomando y bailando,

luego se fue borracho para la casa.

Cuando iba pasando por frente de la casa de la abuela Pacha, vio que

venía su señora a encontrarlo, todo bravo con ella, le dijo: que es que me

andas siguiendo, lárgate para la casa.

Figura 21: la vuida

Fuente: Estudiantes Grado quinto. 2013

56

Cuando iba más arribita, se encontró con otras tres mujeres que le dijeron: mayor, usted va muy borracho, camine lo llevamos a su casa para que duerma. Cogiéndolo, una de una mano y la otra del otro lado se lo llevaron, cuando llegaron a la casa le dijeron: aquí lo dejamos para que duerma. El en su borrachera creía que entraba, se acostaba en la cama y se cobijaba, pero cuando se despertó al otro día, estaba acostado en una chamba cobijado con un poco de helecho y un barranco de cabecera. (Saúl Pechené, entrevista personal 25 de septiembre de 2013).

3.4.11 El conejo y el trueno

Esto era una vez un conejo que siempre creía ser valiente, en una ocasión el conejo había salido de robar zanahorias de la huerta de su amigo el armadillo.

Echado sobre una piedra como a eso de las tres de la tarde, le habló el trueno muy cerquita. El conejo asustado, preguntó, ¿Porque me asustas? No te asusto, le dijo el trueno, y pregunto ¿Por qué le robas las zanahorias a tu amigo el armadillo?, ¿Porque no pides? Ahora te cogeré de las orejas, te pondré muy cerquita de mi boca y te lanzare muy lejos, ese será el castigo por robar a tu amigo. ¡No! Espera un momento, mejor hagamos una apuesta, dime conejo, subámonos a esa piedra más grande y gritamos, al que más lejos le llegue el grito, ese gana, pero que sea el domingo, buscáremos testigos y pondremos de filo en filo para saber quién gana, bueno dijo el trueno, pero sin hacer trampa.

El trueno dijo: que me va a ganar este ladrón. El conejo con una carcajada burlona y rascándose el bigote dijo: ahora verá y salió corriendo, como tenía tres días para la apuesta, busco a todos los conejos y los ubico en cada filo, para que cada uno fuera gritando en orden.

Llegó el domingo y llegaron a la piedra indicada, llamaron a las nubes para que les sirvieran de testigo y las nubes se pararon en cada filo, el conejo dijo: comience usted primero, el trueno se paró en lo más alto de la piedra, mirando al conejo dijo: voy a gritar suave para que este pendejo no se asuste, el trueno abrió su boca y grito: bummnnnn, ya te gané dijo el trueno, sube tu conejo y el conejo subió, el conejo se sobo el bigote, agacho las orejas abrió la boca y grito oooojojoooooo y todos los demás conejos fueron gritando hasta el último filo. Te gane trueno, el trueno se sonrió y llamo a las nubes para preguntarle quien había ganado.

Las nubes llegaron, el trueno pregunto ¿quién ganó? Las nubes dijeron: padre trueno, el conejo te ha ganado su voz ha llegado más lejos ¡como así! Que este conejito me va aganar ¿sabiendo que yo soy el que más grito en este mundo?, el conejo sacudió el bigote y pego un salto de alegría y dijo: buena amigos, ganamos, en eso llego el relámpago y le dijo al trueno, tu ganaste, el conejo te ha hecho trampa, el trueno de la rabia pego un grito tan duro que el pobre conejo no supo donde cayó. Desde allí el conejo le tiene miedo a los truenos. (Alexander Epe Camayo, entrevista personal 03 de noviembre de 2013)

3.4.12 El Puerco de las Guacas

Cuenta un abuelo que en una ocasión, el venia de la finca como a eso de las siete de la noche. Cuando pasaba por el sitio del cementerio escucho un ruido, el miro hacia atrás para saber que era y miro un puerco negro que venía detrás, pero no le prestó atención y siguió, más adelante sintió que el puerco le osiquio las corvas, él pensó que era algún puerco de un vecino que andaba por allí y le mando una patada, pero el animal seguía detrás. Cuando pasaba por el sitio sagrado de las guacas, el animal se le paso adelante cruzándose para lado y lado y no dejándolo seguir. Él se le hacía

extraño, ¿porque ese animal a esa hora por el camino?, entonces sintió como miedo y se paró un momento, sacó la peinilla y le mandaba planazos, sin hacerle nada, porque puerco se le aparecía adelante o atrás y así lo entretuvo un buen rato, sin darse cuenta que había estado como unas tres horas, hasta que apareció la luna.

El sin saber qué hacer y ya con mucho miedo, se hecho la bendición y se puso la peinilla en la boca y hay mismo el puerco salió chillando y se metió en la cueva de las guacas. El mayor asustado salió corriendo para la casa en el pueblo del Mesón, haciendo señas que le pasaran agua, cuando se tomó unos tragos se desmayó, luego que lo entraron se estuvieron un buen rato con él, uno de los que lo ayudaron, le pregunto qué le había pasado y por fin hablando les contó lo sucedido y por esos días no volvió andar más de noche.

Todos estos relatos son reales, siempre los cuentan los abuelos, son muchos casos que han ocurrido con muchas personas que transitan por allí. Cuentan los abuelos que después de las seis nadie pasaba por ese sitio. (Regina Quintana Flor, entrevista personal 07 de julio de 1997)

3.4.13 La Pantasma y los Pescadores

El rio de Inguito, es el rio más peligroso porque allí es donde viven todos los espíritus del agua. En el rio hay muchas cuevas para prender candela y correr la Pantasma, por lo cual uno no debe dormirse después de que tiende los anzuelos, porque la Pantasma se le come la sombra.

En una ocasión se fueron a pescar dos hermanos, tendieron las guascas y esperaron un buen rato para rondar, así estuvieron como hasta media

noche, después de volver a rondar se acostaron en la cueva que tenían para descansar.

Los dos hermanos se quedaron dormidos sin pensar que les esperaba la muerte, cuando se quedaron dormidos soñaban que una vaca les lambia los pies y se reía con ellos, cuando ellos se despertaron uno de ellos miro que una vaca negra comía chusco al lado de abajo, el otro cogió un tizón y se lo lanzo para que se fuera y ellos poder recoger las guascas y salir para la casa.

Cuando llegaron y comenzaron con un dolor de cabeza muy duro que se privaban cada rato, contando lo sucedido uno murió a las ocho de la mañana y el otro a las diez. Esto puede pasar al quedarse dormido a la orilla de los ríos. (Aparicio Otero, entrevista personal 15 de setiembre de 2013).

3.4.14 Luis y la Viuda

Un día en un festival, me toco subir borracho del pueblito del Mesón, hacia arriba donde el mayor Antonio Flor, a buscar aguardiente. Cuando pasaba por el sitio que llamamos el Pomorrosal, había una mujer sentada, y le dije: que hace aquí, camine para arriba donde mulato a buscar un aguardiente, pero no le mire la cara.

Nos cogimos de la mano y nos fuimos, cuando llegamos ella me dijo: mejor quédese durmiendo, usted está muy borracho, acuéstese yo lo cobijo y me acosté. Al otro día que subía el señor Tomas, me encontró durmiendo en una chamba cobijado con helecho. (Luis Quintana, entrevista personal 23 de septiembre de 2013).

3.4.15 La Mujer que se llevó a Julián al Cementerio

Cuando estaba joven, era muy enamorado, en una ocasión me fui a visitar una novia por ahí cerca de la vereda. Como a eso de las siete de la noche, llegue donde ella y nos pusimos a conversar como hasta eso de las once de la noche.

Me despedí y me fui para la casa, cuando llegue a la casa, mire que allí había una mujer esperándome, como había quedado de verme con la otra novia, creí que era ella entonces me puse contento, cuando llegue al lado de ella le dije: ¿que hubo mi amor, me estabas esperando? Ella le dijo: si mi amor y me puso el brazo por encima y me dijo que entrara, sin pensar lo que le pasaría seguí para adentro, creyendo que iba para la pieza nos acostamos y ella me puso una cabecera y nos cobijamos.

Al otro día que me desperté, estaba acostado sobre una tumba y la cabeza sobre una cruz, cobijado con unos helechos. Hay mismo me levante y me fui asustado para la casa. Contando lo sucedido, nunca volví a salir muy tarde de la noche. (Julián Flor, entrevista 07 de septiembre de 2014).

3.4.16 El Chiguaco Rezandero

Cuentan los abuelos, que en otros tiempos, el Chiguaco, era una persona, vivía enamorado de una muchacha muy linda y trabajadora, con la cual se iba a casar. El Chiguaco era muy orgulloso y bestia bien todo el tiempo, usaba ropa negra porque tenía los pies, pico y ojos amarillos.

Cuando llegaron las rocerías en el mes de Julio y todo mundo empezó a rosar; para aprovechar el verano de agosto y quemar el día de san Lorenzo; el Chiguaco le hacía creer a las muchachas que el rosaba en un día lo de dos cuadrillas. Una muchacha lo busco para que le ayudara, ella le

acomodo un porrón de chicha, el almuerzo y lo mando. Todos los demás acabaron las rosas y el nada, solo se la pasaba descansando y comiendo moras en un zanjón, y salía a las doce a rezar al pie de un árbol.

La muchacha mirando que ya llegaba el día de la quema y el Chiguaco no acababa, se fue a asomar dándose cuenta que no había acabado la rocería, como no lo encontró en el trabajo, se fue comañita a asomarse que hacía y lo encontró en un zanjón escarbando lombrices, ella le dijo: ¿no decías que eras buen trabajador, Qué rosabas dos cuartillas en un día? entonces porque estas en la sombra sin trabajar, ahora te castigaré y te quedaras rezando, sacando lombriz y comiendo mora todo el tiempo.

No me casare contigo y te quedaras como estas, comiendo lombriz. Si no hubiera sido porque le mintió a la linda muchacha, el Chiguaco sería como nosotros. Por eso dicen que los negros que son de ojos amarillos son descendientes de los chicuacos. (Angelina Pechené, entrevista personal 6 de agosto 2002).

3.4.17 El Duende y Nicolasa

En unos tiempos por acá en estas veredas, no habían trapiches de los que hay hoy, en esos tiempos los trapiches eran de palo.

En la vereda lomitas, don Pacho Cantero y doña Juana, tenían una hija que se llamaba Nicolasa, como ellos se la pasaban moliendo en esos trapiches, tenían que pasar semanas enteras en las ramadas, y en esos tiempos molestaba mucho el duende.

Las ramadas eran cerca de las quebradas para poder dejar las gabelas mojando. El duende, molestaba mucho en el trapiche llorando y

columpiándose en el mayal, tiraba piedras y soltaba el caballo, él le enredaba la crin al caballo, por esto el mayor pacho tubo que abalonarlo.

Nicolasa que era la que les ayudaba en la cocina y traía las gabelas, les contaba a los papás que cada que iba a traer agua o las gabelas, se le aparecía un niño, que se le subía a la cintura y se le prendía de la nuca. Cada que iban a moler él se le aparecía, él siguió y siguió hasta que se la llevo.

Cuando se la llevo, fueron donde un médico, y él les dijo que llevaran una tambora y un bimbo para poderla encontrar. Así anduvieron como dos semanas hasta que la encontraron, cuando la hallaron ella estaba toda boba y coja, esto porque el duende mantenía subiéndose en la cintura, por eso ella es coja hasta ahora. (Dolores Flor, entrevista personal 07 de octubre de 2013).

3.4.18 Los Tres Niños

Cuando Vivíamos arriba donde la abuela pacha, al frente habían unos potreros y unos palos de guayaba donde tenían un columpio. Luvín y Paulino, todos los días salían a columpiarse y jugar en el potrero, el abuelito Nazario, decía que él veía siempre tres niños, y yo le decía que no, que apenas eran los dos.

Una vez la abuela Pacha tenía trabajadores, había mandado a Juan, a traer unas yucas y arracachas a la calera bien de mañanita y como había que pasar por el potrero donde estaba el columpio, miro que habían tres niños jugando, cuando descargo la jigra, la mayora le paso una tasada de chicha, se terminó de tomar la chicha, me pregunto que con quien estaban jugando

los niños, le dije que ellos nomas. Juan dijo: no halla hay tres niños y hay uno más chiquito con un sombrero viejo de palma.

La mayora como sabía que por allí molestaba mucho el duende, se fue rápido a buscarlos, cuando llego donde estaba el columpio no estaban, llamándolos se fue a un filito, de ahí los vio que iban entrando a la montaña con otro niño, pero el otro niño iba caminando para atrás. Ella le dijo: San Blas, acordarte de la gloria que perdiste por lo que te dejaron caminando de para atrás.

El duende, soltando un chillido se fue por la montaña abajo, traje los niños y nunca más los deje ir a columpiarse. Cuenta el mayor Miro Flor, que hasta ahora molesta y llora por la montaña y el trapiche apagándole la lámpara de petróleo o echándole piedra. (Mariana Bermúdez, entrevista personal 07 de agosto de 1992)

3.4.19 La Expulsión del Diablo y sus Compañeros

Mis abuelas me contaban, que el duende y el diablo, eran los mejores ángeles que Dios, tenía en el cielo.

El duende era más humilde, pero muy enamorado, el diablo era rebelde y desobediente, el duende se llamaba San Blas, el diablo Luzbel. El diablo era el ángel más querido por Dios y siempre lo dejaba encargado del cielo, cuando salía a visitar las personas en la tierra, como ustedes saben que en la tierra hay que caminar mucho y uno no puede recorrerla en un solo día, Dios llego como a los quince días cansado y con hambre, Dios le dijo a Luzbel, vengo cansado, tráigame un vaso de agua y présteme mi silla, pero él no hacía caso.

Resulta que el diablo había hablado con los otros ángeles para quitarle el poder a Dios, por eso no prestaba mucha atención, Dios que es un ser muy bueno, llamo por las buenas de nuevo a Luzbel y le dijo: hijo tráeme mi silla, pero él no hizo caso, entonces Dios se enojó mucho, reprendiéndole le dijo: por desobediente te expulsare del cielo con todos tus secuaces, tu hogar será el fuego donde te acompañaran todos los que hagan el mal, te saldrán cachos y cola para que te acuerdes de lo que perdiste.

Los otros ángeles vagaran por la tierra y andarán errantes en la noche y sus nombres será el duende, la pata sola, el guando, la viuda, las brujas y todos los espíritus que hay en la tierra. (Dolores flor, entrevista personal, 6 de marzo de 2003)

3.4.20 El Señor que Encontró al Duende

En una ocasión un señor venia del mercado. Bien por la mañana, cuando pasaba cerca de una quebrada, se paró a tomar agua y lavarse la cara, cuando se paró, miro que encima de un barranco había un niño recién nacido, envuelto con pañales y llorando, que hacia ñaa, ñaa, ñaa.

Acercándose al niño, lo miro, lo alzo en sus brazos, lo desenvolvió y miro que todavía echaba sangre el ombliguito. Él dijo: que sinvergüenza seria que dejo el niño aquí botadito, pobrecito y lo volvió a envolver de nuevo, lo metió debajo de su ruana y se fue.

Cuando llego al mercado compro avena y pan para tomar. Teniendo el niño cargado, cuando termino de tomar se asomó por el cuello de la ruana y escucho que el niño se rio y le decía papá, papá, ya tengo muelas y como pan, deme papá.

El señor asustado se fue rápido del mercado y lo puso por allá en un barranco y el niño le dijo gracias papá por alzarme, darme un abrazo y brindarme cariño, nadie me había brindado amor y me había cargado como usted, yo le daré un don, pídeme que quiere y te lo daré, si quieres ser médico, sobandero, espiritista, amansador o músico dígame que quieres y le pasaba la mano, como el señor estaba asustado y quería irse rápido le dijo: concédeme lo que usted vea que pueda ser, yo se lo recibiré con cariño San Blas o como llama el duende le dijo: yo te concedo todos estos dones por haberme recogido, abrasado y darme amor.

De hoy serás el mejor medico de esta región y el señor practico todo lo que él le había prometido hasta que murió. (Dolores Flor, entrevista personal, 6 de marzo de 2006).

3.4.21 La Niña que el Duende Enseño a ser Partera

Cuando estaba niña, mi papá o mamá me llevaban siempre al tul. Allí tenían de todo, ellos cosechaban, frijol, maíz, mejicano, arracachas, rascaderas, cidras, cebolla, repollo y lo que más había, llenando sus jigras cargaban y salían para la casa.

Como había que pasar por una quebradita y una montaña bien bonita, siempre me quedaba jugando un rato, sin antes colocar mi mochila de molde en un barranquito, cuando terminaba de jugar echaba mano a mi mochilita y no la encontraba, como allí había un roble grande, el duende me subía la jigra arriba en una parca.

Yo salía a contarle a mi mamá, pero cuando llegaban al sitio encontraban la mochila en el mismo sitio. Por eso me regañaban y fueteaban con un bejuco.

Todo lo que tenía me lo escondía y sobre todo mi mochila. Tenía 9 años y así paso hasta que tenía 18 años. Donde yo salía, él se le aparecía, llevándome toda clase de frutas y flores, cuando tenía como 14 años mis papás me llevaron a pescar a la quebrada que hoy llaman el molino, que nace en el cerro la bombona.

Mis papás no cogieron ni un solo pescado, pero yo no perdía ni un solo varazo y cogía puro pescado negro y bien grandes, mis papás me preguntaban porque pero yo no sabía.

Cada que salía a pescar no fallaba. Una vez que le habían mandado a traer un maíz, el duende se me apareció encima de una piedra con un sayo negro, y un sombrero viejito, me llamaba mostrándome una mochila de cabuya, pero no se me acerco. Así pasó como tres veces en la misma piedra, hasta que por fin la había dejado encima de la piedra, ella cogió la mochila, la abrió y miro, allí tenía hartas semillas.

Yo tenía ya 18 años, entonces me lleve la mochila y se la mostré a mis papás, contándole todo lo que le había sucedido, mis papás me regañaron y me dijeron que ese era el duende, que quería llevarme. Me llevaron para donde el mayor Daniel Camayo Becoche, que era el médico más viejito en Tierradentro y le contaron todo lo sucedido.

El me curo, y les dijo que todo eso era para que ella fuera partera, no sería medica porque no había recibido en sus manos la mochila, pero que había un problema, y ese era que tenían que conseguirle un marido rápido porque si no se la llevaría y no la encontrarían pronto. Me dio remedios para llevar para la casa, y regar alrededor.

En esa misma semana me consiguieron marido, entonces el duende comenzó a molestar y llorar demasiado por la montaña, los potreros y alrededor de mi casa. El duende se desquito derrumbándole unos animales a mis papás, después de esto desapareció y desde allí en adelante ella fui partera, desde ese entonces he atendido más de 200 partos, en la Florida, Quingos, Tierra Dentro, Valle Nuevo y Mate caña. (Barbará Camayo, entrevista personal 3 de junio de 2000)

3.4.22 La Dieta de la Zorra

Era una vez, cuando se casaron todos los animales en una montaña muy hermosa, el pavo había casado uno a uno, hasta que por último caso a la zorra y el zorro, esto porque ella estaba embarazada. Después de la ceremonia y la gran comida el zorro y la zorra se fueron para la casa, en esa noche la zorra se enfermó, como no tenía nada que comer en la dieta, le dijo al zorro; vaya allá al otro lado donde está el ovejo, un gallo, y el pato y me traes al gallo para el almuerzo que tengo mucha hambre.

Como el ovejo le gustaba robar maíz, le habían puesto una horqueta para que no se pasara el cerco, el pato con el gallo se habían ido a acompañarlo al rancho y siempre permanecían juntos. El zorro obedeciendo a su mujer, se fue rapidito a traer el gallo, llegando comañita al rancho se agazapo para hacerle el tiro al gallo, el gallo lo vio, brinco al cerco y espantándose decía "préstame la escopeta" el pato decía cual, cual, cual, el ovejo como no había tomado agua cagaba bollos secos y salieron como balines, el zorro se quedó mirando y pegando un salto salió corriendo para donde estaba su mujer.

Cuando llego asustado donde su mujer, ella le pregunto ¿qué paso con el gallo que era para mí almuerzo? El zorro le contesto, si vieras, casi me

hago matar, cuando yo llegue donde estaban ellos, esos estaban armados hasta los dientes. Ese ovejo tenía un arma terciada en el pescuezo, el gallo decía "préstame la escopeta" y tienen que haber tenido hartas porque el pato decía cual, cual, cual y disparaban, jajajajajaj y más allá tenían un costalado de bolas y salían por detrás y así quien se les va a arrimar. Mejor párate y nos vamos a buscar a otra parte donde no estén armados (Oliver Camayo, entrevista personal 2012).

3.4.23 El Hombre que Quería Aprender a Volar

Esto era una mujer, que le daba morcilla a su marido todos los días y al anochecer se desaparecía, él marido no sabía porque, él quiso saber que era, entonces una vez se hizo el dormido. La mujer al mirar que su marido estaba dormido, salió a la sala y dijo: sin Dios y sin santa María, voló a la cumbrera, estando allí dijo de nuevo: sin Dios y sin santa María, Salió volando.

El marido mirando y queriendo hacer lo mismo que su mujer dijo yo también volare y repitió lo mismo que su mujer: sin Dios y santa María, pero no voló, otra vez dijo: sin Dios y sin santa María, voló hasta la cumbrera, cuando estaba en la cumbrera se olvidó como era y dijo: con Dios y sin santa María y se zafó, cayó al suelo.

Por fin se acordó de cómo eran las palabras, salió volando, llego donde estaba su mujer y la encontró bailando con otras mujeres en medio de un hueco que echaba candela, con unos hombres con cachos, cola larga que las envolvían. El muy asustado se hecho la bendición y repitió las palabras que no eran, se zafó de por allá, se vino dando vueltas y se mató (Alexander Epe, entrevista personal 2012).

3.4.24 Así fue como le Salió la Cola a los Micos

Hace muchos años, por allá cerca de la montaña vivía una señora que tenía una hija y que la dejaba solita todos los días porque se tenía que ir a trabajar. En una ocasión ella se fue a traer maíz a la montaña, dejo sola a su hija y sin nada que cocinar, cuando llego le pidío a su hija algo que tomar o que comer y como no le guardo nada la castigo pegándole con una cagüinga de tostar café, ella de miedo por el maltrato cada que la castigaba se subía a llorar a un árbol.

En una ocasión, un viernes santo su mama se había ido a rodear los animales a la montaña, dejo a su hija cuidando la casa y buscando leña para que le guardara agua de panela. Pero ella no hizo caso y se acostó a dormir.

Cuando ella llego le pregunto por los oficios, pero ella no había hecho nada, entonces le dijo te voy a castigar y busco la cagüinga, la niña al ver esto salió corriendo. La mamá enojada le tiro la cagüinga incrustándosela por detrás y le cerró la puerta, como a la media noche se levantó a llamar a su hija, no la encontró y se volvió a costar

Al otro día al no ver a su hija se fue asomar al árbol donde siempre se subía y cuál fue su sorpresa al no encontrar a su hija si no a un mico trepado durmiendo.

Los mayores dicen que esto paso fue porque se dejan los hijos solos y sin nada que comer y castigarla en semana santa, así fue que le salió la cola a los micos. (Nubia Epe, entrevista personal 2 de julio de 2006).

3.5 RELATOS

3.5.1 El árbol que vivía en el filo

Esta es la historia de un árbol, que un pajarito sembró en el filo de la loca en la vereda del Mesón. El arbolito creció porque el pajarito todo los días le traía una gótica de agua y un granito de tierra fértil. El arbolito fue creciendo hasta ponerse grande y hermoso, allí otros pajaritos dormían, los niños de la escuela que subían al filo a recrearse lo querían.

En un verano muy duro los niños no estaban, los pajaritos se quedaron solos y una persona muy mala le prendió candela a la loma, quemaron el árbol y los demás que estaban cerca. El árbol murió, su lindo vestido verde fue cayendo y poco a poco su hermosura se fue convirtiendo en un chamicero que el viento arrancaba de a pedacitos.

A los meses siguientes las Iluvias volvieron, los niños también, los gurriones, las mirlas, los chiguacos volaban de piedra en piedra porque ya no estaba su amigo el árbol. Los niños y los pajaritos se preguntaron ¿Por qué abandonamos a nuestro amigo que tanto nos sirvió?, Tristes los niños y los pajaritos se dijeron: sembraremos muchos árboles, los pajaritos traerán semillas y entre todos los cuidaremos, por esto les digo en este escrito: "Cuidemos nuestra madre tierra y ella nos regalará muchos árboles."

3.5.2 La protesta de los animales

Figura 22: Protesta de los animales.



Fuente: Nicol Vanesa Bermúdez. 2012

Esta es la historia de unos animales, que muy preocupados por lo que a ellos les estaba pasando, en todas las veredas del resguardo. Un día, el águila salió a recorrer todo el territorio para mirar cómo estaban sus montañas. Preocupada por las talas, quemas, deforestación y contaminación de las aguas, decidió realizar una gran asamblea con todos los animales que aquí viven en estas hermosas montañas del resguardo de Honduras.

Ella llamo a las golondrinas, murciélagos, palomas, garrapateros, gallinazos, gavilanes, guala y otras clases de águilas para que se desplazaran por todo el territorio citando a todos los demás animales. Al día siguiente todos salieron por toda la región llamando uno a uno toda especie de animales que allí viven. El día lunes era menguante, noche que aprovecharon los animales para trasladarse a pico de Águila, sitio de reunión.

El día martes el león, el oso, el tigre y las panteras tenían todo preparado para el recibimiento de las delegaciones que llegarían a la gran asamblea. Organizado el plan de trabajo y repartida las comisiones, el águila les dijo: la levantada será a las 4 de la mañana, la alborada la arán las mirlas, sanjuaneros, soledades, chicados y

pavas. Las mariposas, las esmeraldas, las moscas y todas las aves de colores se alinearán con los rayos del sol para que miren sus coloridos y las personas disfruten de una gran belleza multicolor. Los leones, guaguas, cusumbes, venados, osos, tigres, vacas, guatines, armadillos, culebras, chuchas, zorros, tigrillos harán un gran desfile por todo lo alto de la cordillera. Los perezosos, lobos, micos, gusanos, subirán a los árboles y gritarán con fuerza pidiendo respeto por la madre tierra. Los peces saldrán desde el lago hasta los nacimientos de agua pidiendo respeto por ella, esto se realizará durante todo el día.

El miércoles escribiremos en las hojas, chupallas, palmas, helechos para que el jueves todas las aves sobre vuelen el territorio y dejen caer los mensajes y las personas lean y entiendan que tenemos que cuidar el planeta tierra.

3.5.3 Los Pescadores del Rio Cauca

Muy cerca del rio cauca, vivían dos familias de pescadores, ellos eran: el papa, la mama y los hijos, todos los días salían muy temprano a su trabajo que era la pesca, después de mucho esfuerzo regresaban por la tarde cansados con el fruto de su trabajo.

Después de la gran pesca, unos hijos salían a vender el pescado por la vereda, mientras que el resto de la familia descansaba, con ese dinero que obtenían, una parte compraban remesa, otra la ahorraban, esto lo hacia una familia, la otra no; el dinero que ganaban lo malgastaban tomando y jugando gallos, con el correr del tiempo se represo el rio cauca por la construcción de una enorme represa y no volvieron a pescar como antes.

Figura 23: Pescadores del Rio Cauca



Fuente: Alexander Epe. 2012

Las familias que ahorraron, les dieron estudio a sus hijos y salieron adelante, mientras los que no ahorraron quedaron sin nada y todavía andan recorriendo el lago sin poder pescar como lo hacían antes. Por esto debemos cuidar los ríos y quebradas porque ellos nos dan la vida.

3.5.4 El suelo, el niño y el pajarito

Esta es la historia de un niño que se encontraba haciendo una tarea en la huerta de la escuela. Observando el suelo y preparando abonos para sus matas. Un pollerito cantaba y miraba al niño, de pronto dejo de cantar y se acercó al niño para que le regalara unas lombricitas. Entre lombriz y lombriz, el pájaro le pregunto.

¿Qué haces niño?

El niño: Mirando este suelo.

El pajarito: ¿qué tiene ese suelo?

El niño: Esta acabado, erosionado, ya no se da nada.

El pajarito: ¿En qué te puedo ayudar?- pregunto el pajarito.

El niño: Gracias pajarito, tú me ayudaras trayendo semillitas, para regar en todo

este bosque que tengo al lado de mi huerta.

El pajarito: ¿Tú tienes casa?

El niño: Si tengo casa y muchas matas ¡sabes!, estoy recuperando el suelo de un

pedazo de tierra que tengo, para sembrar mucha comida para mí y para brindarte

cuando me visites.

El pajarito: ¿Dónde estudias?

El niño: Yo en esta linda escuela.

El niño: ¿Y tú pajarito?

El pajarito: Yo tengo una escuela muy grande, con muchos salones, donde llegan

muchos animales de toda clase, los ríos, los bosques, las quebradas, donde todos

vivíamos en paz.

El niño: ¿Y es que ahora ya no viven en paz?

El pajarito: No amigo, nos tumban los bosques, envenenan el agua, fumigan la

tierra, el hombre no tiene piedad de nada ni de nadie.

El pajarito: ¿Y tú niño?

El niño: Yo tengo un salón muy lindo con muchos libros, allí conocí a muchos

pajaritos y otra clase de animales que antes habían aquí en mi vereda.

El pajarito: Nosotros también utilizamos salones como: los ríos, las quebradas, los

árboles, los charcos, las huertas, la casa de los abuelos, las piedras, los sitios

históricos y ese hermoso lago que el hombre construyó.

El niño: ¿Niño tú quieres ir con migo?

75

El pajarito: No, porque hay muchos hombres malos que nos matan con caucheras y nos dañan los nidos y enjaulan los pajaritos, cazan los armadillos, los venados, los guatines, las guaguas y muchos animales más.

No pajarito en nuestra escuela aprendimos que tenemos que cuidar los bosques, el agua, la tierra y su suelo para que tengamos muchos animales y vivan con nosotros.

El pajarito: No, mejor siga estudiando y recuperando tu suelo y yo viviré feliz en mi poco bosque que todavía me queda, cantando y esparciendo semillas por todas partes para que nazcan nuevos árboles y haya nuevos bosques.

Qué lindo ejemplo nos da el pajarito, si no fuera por ellos que esparcen las semillas, no tendríamos bosques que protegen la tierra y conservan el suelo.

3.6 LO QUE ME CONTABAN LOS MAYORES

En unos tiempos cuando en la semana santa la celebraban toda una semana, los mayores eran muy respetosos de esa celebración. En la semana anterior comenzaban a alistar todo lo que en esa semana iban a necesitar, aprontaban el revuelto, la leña, el agua, porque esta había que traerla de unos chorros que había un poco retirados de la casa.

El día domingo lo hacían bañar para esperar ese evento, uno tenía que estar calladito sin hacer nada de bulla y por allí sentado. Ellos decían que teníamos que ayunar y que no nos podíamos bañar en semana santa, porque en esos días se bañaban las mulas en el infierno.

En esos días le contaban muchas cosas, historias que a ellos les sucedían y siempre lo hacían alrededor del fogón, porque en esos tiempos este era en el

suelo o en una hornilla grande que hacían para uno sentarse y calentarse. En ese espacio era que le comenzaban a contar y le decían que si uno no hacía caso esos espantos se lo llevaban.

En otros tiempos la mayoría de los mayores eran médicos tradicionales, sobre todo los abuelos y bisabuelos, mi mamá contaba que en una ocasión el mayor Juan Camayo, que era medico tradicional, salió para donde la finada Inocencia, a curar un niño, cuando pasaba por el sitio de las guacas, sintió que un animal bolo al camino. En esos momentos sintió una seña que le advirtió que no era cosa buena.

Más adelante, miro que en el camino había una bimba negra bien grande, que era mansita, como bien adelante vivía los Tenegueles, él pensó que era de ellos y que estaba poniendo por allí y le echó mano para llevársela a su compadre. Pero cual fue su sorpresa que al cogerla no la pudo dominar, ese animal tenía mucha fuerza.

Como él se dio cuenta que eso no era un animal, saco remedio y le soplo, cuando le soplo el remedio, la bimba pego un chillido y abrió el pico mostrando la dentadura que era toda de oro, entonces él dijo: esta es una bruja y saco más remedio y volvió y le soplo pudiéndola dominar. Como ella se quedó un poco quieta, saco una trenza de crin de caballo que el siempre andaba cargando y la amarro en un palo de encenillo.

Él, queriendo saber quién era, comenzó a trabajar y así se estuvo hasta media noche, dejándola bien asegurada y con buen remedio, entonces se fue para la casa, al otro día le dijo a su esposa, me voy a mirar una bimba que deje amarrada por acá adelante y sin tomar tinto salió para el sitio. Cuando miro que el palo donde la había dejado amarrada estaba pelado y la bimba no estaba, solo le había dejado cantidades de flores de todos los colores y aromas.

Figura 24: Eliberto Flor, Emma Flor, Dolores Flor y Domingo Camayo



Fuente: Jairo Flor Bermúdez 2012

3.6.1 Los Espantos que Aparecían en el Rio Cauca

Cuentan los pescadores de la vereda de San José, que el rio Cauca, era uno de los sitios más ricos para ellos, en todos los aspectos económicos y culturales.

En ese río era donde ellos pescaban, cogiendo toda clase de pescados y diferentes tamaños. Cuando salían a pescar ellos siempre se ubicaban en los sitios más adecuados y estratégicos. Pero era allí donde también veían y escuchaban todos esos espantos que pasaban de la cordillera y los que bajaban por el rio.

Entre estos escuchaban y veían; el duende, la Pantasma, el canoero, el ánima, el pájaro pollo, los perros salinos, las brujas, el hombre sin cabeza, el cazador de guagua y el guando. Dicen los pescadores que cuando se estaba pescando y aparecía uno de estos personajes, había que irse porque no se cogía nada.(Arnulfo Rivera, entrevista personal 4 de marzo de 2004).

Una vez estaba pescando en la piedra del galápago, había engarzado un bagre, cuando lo sentí lo fui trayendo poco a poco. Cuando estaba cerquita lo miro que era grande, el pez zapateo y salió al centro otra vez brincando en el agua. Como el pez era grande, había que traerlo despacito, cuando lo volví a jalar pego otro levantón pero para mi sorpresa al ver una vaca pintada que tenía al bagre en la jeta.

Reconocí la Pantasma, hay mismo tire la línea al rio y me fui. La Pantasma no me hizo nada porque estaba manbiando. (Irene Mosquera, entrevista personal 2 de febrero de 1984).

Estaba pescando frente a la piedra del muerto, como a eso de las once de la noche escucho que ladro un perro en la bocana de la pedregosa, pero él no presto atención, al rato lo escucho que latió más abajo, el siguió pescando, como estaba sentado se paró y se quedó mirando algo como una guagua bajaba por el agua abajo y un perro atrás, el que le echo mano a los pescados que había cogido para irse, cuando un hombre sin cabeza grito al lado de arriba, él lo que hizo fue tirarse boca abajo en cruz y dejar que pasara, luego salió corriendo para su casa y le conto a su mujer lo que había mirado. (Salomón Pillimué, entrevista personal 5 de junio de 2003).

Yo vivía cerquita del rio, y todas las noches miraban y escuchaban espantos. siempre había que tener el fogón prendido, una vez que salí a pescar en una piedra que había debajo del puente, a eso como de las diez de la noche, escuche que silbo el pájaro pollo, pero seguí pescando, al buen rato silbo el ánima y pasaron las brujas, dije esto no está bueno y comenzó a recoger la línea con la que estaba pescando y me fui para la casa, al rato que estaba en la casa comenzó a llorar el perro, entonces me asome un poquito por la ventana y me quede mirando para el camino que pasa para Morales, cuando comenzó a pasar el guando, como fumaba tabaco le sople de a poquito y lo siguió mirando hasta que salió al sitio de la angustura donde siempre se pierde. (Pedro Pechené, entrevista personal 6 de junio de 2002).

Salomón Mosquera, dijo;

En una ocasión, me encontraba pescando en un charco que se llamaba: el charco de Salomón, cerca de la desembocadura del Río Hatillo, pescaba todos los días sin faltar un día, él charco tenía muchas historias de espantos, que se escuchaban y veían.

En un viernes santo a eso de a las siete de la noche, estaba sentado pescando en la cabecera del charco, apenas había tirado la línea cuando se vino un ventarrón muy fuerte que escapaba de desenraizar los árboles, como humaba saque un tabaco y lo prendí, me senté en una piedra, espere que pasara el ventarrón, cuando fue pasando tire la línea de nuevo y, y yo que no fallaba no me picaba nada. Cambiando de carnada tire la línea de nuevo y al tirarla mire hacia arriba que bajaba alguien en una canoa, dije; ¿quién será? Pero me sorprendí al mirar un esqueleto manejando rio abajo, me asustó mucho y desde eso no volví a pescar de seguido. (Mosquera, entrevista personal, 3 de mayo de 2002).

Huber Rivera, cuenta;

una vez estaba pescando en el lago de la salvajina con mi hermano Arnulfo, habían atarrayado como una hora y solo habíamos cogido unos poquitos pescados, escuchamos que otra persona estaba pescando entonces le dije a mi hermano que llevara la canoa a un rincón, para que el otro pasara pero no pasaba rápido, como mi hermano era el que iba manejando miro que al otro lado, bajaba una canoa manejada por un esqueleto, entonces corrimos la canoa hacia una orilla, sacamos una imagen de la virgen del Carmen y nos echamos la bendición y no seguimos pescando, este esqueleto siempre lo miran algunos pescadores que pescan de noche.(Rivera, entrevista personal, 3 de mayo de 2002).

3.6.2 Las Bromas de Aparicio

Cuando estaba joven siempre andaba en todas las fiestas: con Aureliano Flor, Eustacio Otero. Salíamos a los bailes, mingas, rezos, porque éramos músicos, tocábamos flauta, tambora, bandolín y no nos perdíamos una fiesta.

Una vez nos habían invitado a que acompañaran con la música a un matrimonio y siempre apostábamos de quien conseguía novia primero. La novia de la boda, tenía una hermana muy bonita que había venido de por allá de Honduras y comenzó a coquetearle a los tres, pero en especial a uno, era Aureliano, que era el más joven.

Pasando la fiesta se quedaron de ver el lunes por la tarde, yo, quien era el más pícaro, le pregunte a Aureliano, que cuando se habían quedado de ver con la muchacha, pero solo para irme adelante y conseguírmela primero, Aureliano: me dijo que el lunes.

El día lunes Aureliano, había invitado a Eustacio, porque allá había otra muchacha, pero yo, espere que llegara el lunes por la tarde. Me fui adelante para asustarlos y hacerlos devolver, para así poder ir yo y conseguirme la muchacha.

Escondiéndome detrás de un matorral, me puso a esperarlos. Como a eso de las siete de la noche los mire que venían y dije ahora los hago devolver, entonces me pare a asustarlos, cuando me pare mire hacia atrás y vi a un hombre sin cabeza, pegando un grito salte al camino sin poder hablar.

Aureliano y Eustacio, sin saber que me había pasado, me cogieron cada uno de una mano y me trajeron donde la abuela Emilia. Ella me pregunto qué me había pasado me dio un vaso con remedio. Cuando le conté lo que quería hacer me dio otro vasado de remedio y con un rejo que tenía colgado detrás de la puerta me dio tres fuetazos para que no lo volviera hacer. (Aparicio Otero, entrevista personal, 4 de mayo de 2002).

Eustacio Otero, expresa:

Mi hermano no dejaba ese resabio de quererle quitar la novia a los demás por eso le pasaban casos. En otra ocasión, una muchacha me había mandado una razón con él para que bajara a acompañarla, el si me dijo la razón, pero comenzó a enamorarla y decirle mentiras de mí. como ella no le hizo caso, dijo: que no sea ni para él ni para mí, cuando venga a acompañarla me escondo por allí donde asustan y lo haré devolver.

Él era tan pícaro que se fue adelante y me espero detrás de un matojo de salvia. En esos momentos le dio por popociar, se sentó y agarro un manojo de salvia para limpiarse, no se había dado cuenta que en una hoja había un capullo grandote y se lo restregó en el trasero, Aparicio pegando un

ayayayyyyy se subió los pantalones, pero ya para que, el gusano lo había ortigado todo el trasero.

Ni así dejo de ser maldadoso con las personas. Dicen los mayores que el que hace el mal, no espere el bien, porque al necio, necedades le pasaran. (Otero, entrevista personal 7 de mayo de 2002).

3.6.3 El Conejo y el Vendedor de Pan

Esto era un conejo que robaba pan a un señor, el señor no sabía quién era. El conejo como era amigo de él vendedor de pan, le dijo que los perros que el tenía le estaba robando los panes.

El señor preocupado pensó, no puede ser, los perros son mis amigos, como me van a robar, pero los voy a coger y se puso a atalayarlos, dándose cuenta que no eran los perros si no el conejo. Ha puñetero, dijo el vendedor; ahora te abijare los perros para que te maten y no vuelvas a robar y se los abijo, como el conejo estaba escuchando dijo: como dicen que me van a matar, yo me comprare un machete con cubierta y los matare primero.

Al otro día el panadero le abijo los perros, el conejo salió corriendo y como ya lo iban alcanzando, pego un brinco para sacar el machete, como no pudo se quedó engarzado de la cubierta. Los perros pasaron corriendo y no lo vieron, el conejo pego una carcajada y dijo: yo pensé que el que serbia era el machete, pero no la que ha sabido servir es la cubierta, agacho las orejas y después de rascarse el bigote se fue riéndose. (Alexander Epe, entrevista personal, 25 de agosto de 2010).

3.6.4 Advertencias del Duende Contadas por los Mayores

- Cuando uno pesca mucho le tira piedras, él es el protector de los peces y animales del monte.
- Cundo se va a morir un animal, llora cerca de la casa.
- Cuando se quiere llevar a una niña, se le presenta como otro niño.
- Cuando quiere enseñarle a una persona ser médico, le voltea las ollas, le tira piedras, le esconde las cosas, y las devuelve, le presenta las plantas y sin saber da remedios.
- Cuando quiere que sea músico se le presenta con un bandolín y le enseña
- Melodías con los cantos de las aves.

Figura 25: Mayores; Jesús Bermúdez, Angélica Camayo, Pedro Campo, Angelina Pechené



Fuente: Jairo flor Bermúdez, 2012

3.6.5 El ovejo, la perra y el caballo

Cuando teníamos la casa vieja no molestaba el duende, hoy que la tumbaron y construyeron la nueva molesta mucho, toda la noche llora por la montaña y cerca de la casa. Yo tenía dos gallinas blancas copetonas, un día lunes la gallina desapareció, la mayora Chela, venia de la ramada y a eso de las cinco de la tarde, vio que la gallina estaba bien abajo de la casa en la cabecera de la montaña, ella como conocía la gallina dijo: ¿esta no es la gallina de Marlín? y se puso a cogerla, pero no pudo porque se metió a la montaña.

Subiendo a la casa le dijo a mi mama, la gallina copetona esta abajo en la cabecera de la montaña y no la pude coger, al otro día nos fuimos a buscarla, pero no la encontramos. Como al día miércoles mi tío Wilmar, iba para Agua Negra y vio que la gallina andaba cerca de la quebrada, como tonta, entonces la cogió y la trajo por la tarde, mi mama recibiéndola la puso por encima de la jaula y al otro día no amaneció, otro hermano que había ido a cortar unos palos la había visto por otra montaña con una gallina negra y no la había podido coger, cuando salió subió donde mi mama y le conto y la gallina se perdió.

El día me levante, mire que la otra gallina estaba como borracha, con un ojo cerrado, como ya sabía lo que había pasado con la otra la cogieron, le cortaron el copete, la bañaron con ruda y aguardiente pero perdió un ojito y no se la llevo el duende.

Preguntándole a un médico tradicional, él me dijo: que pusiera mucho cuidado porque la molestia del duende era porque iba a pasar un accidente en los animales. Y así sucedió como a las tres semanas, a un ovejo le había caído gusanos en una mano, le echaron veneno, él se lamio y se

murió, una perra cazadora se comió un pedazo de carne y también murió, con la novelería del ovejo y la perra habían dejado un tarro con agua para fumigar coca, un caballo tomo y también murió. Saliendo cierto lo que el mayor dijo: por eso cuando el duende llora y molesta mucho hay que echarle remedios para que no pase nada. (Gutiérrez, entrevista personal 7 de agosto de 2010)

3.6.6 Los Epes y su Alimentación





Fuente: Jairo. Flor. Bermúdez 2012.

Los Epe son gente buena, alegre y solidaria. Se alimentan muy bien, comen carne, gallina, pescado, huevos, leche, rascadera, yuca, arracacha, maíz, frijol, cidra, plátano y muchas verduras más y poco consumen alimentos contaminados. En general su alimentación es muy buena, por esto sus cuerpos son pequeños pero robustos. Ellos dicen que si se alimentan bien tienen buena salud y se mantienen sanos Y de espíritus alegres.

3.6.7 El Aseador

Figura 27: El Aseador



Fuente: http://en.wikipedia.org/wiki/Black_vulture

El gallinazo es el aseador del pueblo. Él se contenta cada vez que un animal muere; Él miraba como las personas son solidarias y entre todas se ayudan sin ningún egoísmo todo esto lo aprendió, esta importante ave dijo: yo me propongo ser como este pueblo y serviré sin ningún egoísmo con esta enseñanza todos los días el madruga a recorrer el pueblo para darse cuenta que animal a muerto, para desayunar, almorzar o cenar y dejar el pueblo limpio y que no esté contaminado, Cada uno de nosotros entiende que el gallinazo también morirá; y todos los espíritus le abrirán las puertas de la madre tierra para que descanse en paz, será el premio para el animalito que todos le tenemos asco por lo que es, sin reconocer el gran trabajo que hace.

3.6.8 Animales del Bosque

Figura 28: Los animales del bosque



Fuente: http://soloparalocos-juanma.blogspot.com/2013/08/el-ciervo-sabio-y-la-estrella-fugaz.html

Esta es la historia de unos animales que lucharon por defender los bosques del mesón. La ardilla era la periodista de todos los animales de la montaña, ella daba a conocer todas las noticias de lo que sucedía en favor o en contra de todos los animales, que vivían en las montañas, que había en el chaparral.

Una mañana recogió el periódico que trajo el águila de la capital, este periódico traía malas noticias para los animales que allí vivían. La ardilla, llamo al perico agriero, quien es el que convoca a las reuniones, este subió al árbol más alto y con su gran grito invito a todos, los animales uno a uno se reunió sin faltar ninguno, el sitio de reunión era el chaparral, después de un gran desayuno, la ardilla subió a un enorme roble y les dijo: escuchen el titular de este periódico. "Colonos explotaran canelos, cedros, cominos, pinos y muchos árboles más de esta cordillera, los animales preocupados por su bosque y musgos de diferentes colores se reunieron a planear su protección del bosque.

Después de la discusión la ardilla subió al roble que les serbia de tarima y les informo como debía ser su defensa. El duende, la pata sola y la pantasma les meterán miedo. El loro, el Chiguaco, la mirla, el chicado y el sanjuanero hablaran con los forasteros. El armadillo, el cusumbe abrirán huecos al pie de los andamios para que se caigan las trozas de madera, la chucha y el chucuro los molestaran con sus olores, la araña, el alacrán, gusanos y las culebras los pon soñaran y los morderán.

El venado, la guagua se mostraran para que los persigan y así los micos y los lobos los puedan atacar a pepazos. Las torcazas, el loro y las esmeraldas se encargaran de elaborar un documento para que el águila lo lleve a los espíritus de la madre tierra y haga salir a esas personas de sus lindas montañas. Si las personas que viven y vivían en esta vereda hubieran cuidado las montañas tendríamos muchos animales como antes, para que todos los niños los admiráramos uno a uno y vivirían cerca de nosotros.

3.6.9 Los Niños y el Viejo Árbol

Marlín, Dimas y Fanor, son tres niños que estudian en La Institución Educativa Indígena el Mesón. Los niños habían salido a varias partes, pero no conocían el más hermoso sitio que tenemos, "La Chorrera". Un día los profesores los llevaron a visitar ese gran escenario de formación para que conocieran y disfrutaran la fantástica vista. Allí los árboles todavía se mesen con las brisas del agua que se desprende de lo más alto de la montaña, los peces juegan con las espumas que se forman al caer en cada cascada, que nuestra madre tierra nos regaló.

Las aves cantan y se bañan disfrutando de las limpias aguas que bajan orgullosas sin descanso. Los micos y los lobos juegan graciosamente en los bejucos balanceándose de un lado a otro, el venado brama y menea su cabeza como diciendo: esta es nuestra chorrera. Los armadillos y los cusumbes abren sus

cuevas para esconderse de los hombres que los persiguen y todos disfrutan de lo que Dios y la madre tierra les dejó. Pero por otra parte sus miradas son tristes y melancólicas por la destrucción que el hombre ha hecho acabando con la belleza de los bejucos, chupallas, plantas medicinales y orquídeas que le daban aroma y armonía a la chorrera.

Ellos miraban como los árboles y los animales se veían tristes por que el hombre había exterminado casi todo el bosque; de pronto los niños escucharon un profundo y melancólico llanto. Se miraron sorprendidos y se preguntaron ¿Quién será? ¡Debe ser el duende dijo Mary! ¡No! dijo Dimas, miremos quien es.

Fanor dijo: miren, no es el duende es un viejo árbol, Marlín dijo, ¿por qué llorará? Vamos, los niños se dirigieron al sitio y sorprendidos se encontraron con un viejo árbol cubierto de larga cabellera de musgo blanco, su barba le bajaba hasta los pies, tenía un sombrero hecho de palma y una vieja cubierta elaborada de las más finas cascaras de los árboles que antes habían.

Aquel viejo árbol era el hombre que la madre tierra había puesto a cuidar la chorrera, el bosque y los animales. Marlín preocupada le pregunto, ¿Por qué lloras y estas triste? El árbol le contestó, Lloro y estoy triste porque los hombres acabaron con los bosques, animales, contaminaron el agua y mi madre tierra. Las personas no hacen nada por nosotros.

Los niños conmovidos se acercaron y abrazando al viejo árbol, consolándolo le dijeron: no llores más ni te sientas triste, en nuestra institución con sus escuelas, los niños y maestros estamos cuidando los yacimientos de agua, los bosques, los animales, la madre tierra para que todos podamos ver y disfrutar el agua, los bosques, animales en el día de mañana y tengamos una naturaleza sana y diversa para poder vivir en paz.

3.7 CANCION, POESIAS Y COMPLAS

3.7.1 Canto Los espantos

Figura 29: Representación de los espantos, alumnos grado quinto.



Fuente: Jairo Flor Bermúdez. 2013

En esta tierra tenemos Es un hermoso laguito, Allí la gente disfruta Ese lindo paisajito.

Unos sitios muy hermosos En la vereda tenemos, Queremos que los disfruten

En el verano e invierno.
Acérquense por el salto
La pantasma allí reposa,
Visiten la piedra del duende
Allá en la pedregosa.

Tenemos una piedrita

Donde las brujas se sientan

A echarse su carcajada

Los abuelos nos lo cuentan Cuando teníamos el rio

Había muchos espantos Nos contaban los abuelos Que se pasaban pescando.

Bramaba allí la pantasma
Echaba piedras el duende
Pasaba siempre el mojano
Haciendo menear el puente.
Se carcajeaban las brujas
Enredando a la gente,
La viuda con su tabaco
Les hacía pasar mal rato

3.7.2 Poesía: La quebrada de la Pedregosa

Aquí les cuento está historia Se nos acabó el agua

Y con mucha razón, De tristeza muero yo,

De la quebrada la pedregosa Para acabar de completar,

Que nace en el mesón. Envenenaron a Inguito.

Es el río de la pedregosa, Acabaron la quebrada,

La fuente de san José, Desechos le echan,

Cruza buenas tierras, No tienen piedad,

Que lindas que se ven. Qué tristeza que pena.

Día a día las personas Mueren los peces

Queman los bosques, Nadie los cuida,

Se secan las aguas, A nadie le importa,

Se mueren los peses. Ninguno le ayuda.

El sol es sofocante, ¿Por qué acaban la quebrada?

Le quitaron los árboles,

Nos preguntan los niños,

Se acabaron las montañas, Si ella es nuestro salón,

No hay animales.

Allí estudiamos con cariño.

Se secan las fuentes de agua, Salvemos la quebrada,

Lagunas y quebradas, Es nuestra amiga,

El sol no tiene nubes,

Ya no queda nada.

A Litter and a control tiefle ridbes,

Adultos y pequeñitos.

3.7.3 Poesía: La guinea

Mi escuela es un jardín

Mi aula, lo que hay alrededor

Mi tablero, son las piedras

La tierra, el marcador.

Hay sitios muy hermosos,

Nace en el Mesón

El lago es su reposo.

En la huerta siembro arbolitos

Cuando vengo a estudiar,

Disfruto ricas frutas

Cuando voy a trabajar.

Regando la huerta,

El agua de la guinea,

Corre por las piedras

Un sorbo me espera.

Con agua limpia y clara

Que trae la guinea,

Calmamos nuestra sed

En la escuela en la parcela.

Para los niños la regala

El bosque del Mesón,

Regando se encuentra

El buen profesor.

Los charcos de la guinea

Son nuestro salón,

Estudiamos muy contentos

Lo hacemos con amor.

Muchas gracias agüita

Orgulloso me siento,

Siempre te cuidare

En verano y en invierno.

Gracias madre tierra

Por regalarnos el agua,

Que los niños tomamos

De mi linda quebrada.

Los niños de la escuela

Siembran arbolitos,

Un pájaro nos enseña

En el bosque tan bonito.

3.7.4 Coplas

En este banco me siento
Al orilla del fogón
A contarle unas coplas
A mí querido profesor

Esto me dijo mi abuelo Trabajando en la finquita, Cuide la tierra hijo Y tendremos comidita.

Pasando por la quebrada Estaba un niño sentado, Mirando los pescaditos A ver si le habían robado.

En la escuela del mesón
Cuantas me estarán esperando,
Y yo acá en san José
Me doy un gusto enamorando.

Las mujeres a mí no me quieren
Porque soy chiquito y feo,
Yo tengo un garabatico
Y con ese las cabresteo.

Subiendo para mí pueblo Las brujas se carcajeaban, Chillaba el pájaro pollo Y el duende en el río lloraba.

Esto dijo el guatín
Hablando con el cuisito,
Que mugrosa torcaza
Se comió mi frijolito.

Un viernes como a las doce El guando lo vi pasar Llevaba muchas luces Como cuenta mi papá.

Por aquí paso un armadillo
Tres horas antes del día
Con un palín en la mano
Invitando a sembrar comida.
En las vueltas de las brujas
Hay un palo corcovado
Donde amarran los borrachos
Cuando vienen del mercado.

Quítate del camino

Que voy de mucho afán

A mí me gusta un negro trabajador

Y no un negro haragán.

La arepa si es sabrosa Cuando la prepara la abuela, Por eso es que la como Con frijoles en la cena.

Me dijo mi tío conejo
Cuando iba a pasear,
Dejen los peces quietos
Que el duende se los va a llevar.

La sapa está pariendo, El sapo está preocupado, Rascándose la barriga En una piedra sentado.

Ya no te estoy esperando Negra cara de guabino No vez que estoy aquí Descansando en el camino.

Con esta me despido Y lo digo con amor Yo le sigo contando Pero vuelve profesor.

Figura 30: Estudiantes grado quinto



Fuente: Jairo Flor Bermúdez. 2013

Esto dijo el armadillo
Pasando por un maizal,
Que cabeza la mía
Se me olvido el costal.

Un lobo nos conto

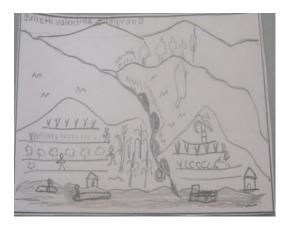
Lo que va a pasar

Si alguien tumbando arboles

La pata sola se lo va a llevar.

Hoy Salí al filo
Y te pegue un silbido
Para que bajaras ligerito
A bañarnos en el río.

Figura 31: San José del Cauca



Fuente: Yulieth Valentina Zambrano. 2013

3.8 LO QUE PIENSAN OTROS INVESTIGADORES

Desde épocas remotas en el que el hombre comenzó a comunicarse a través del habla, la oralidad ha sido fuente de trasmisión de conocimientos, al ser el medio de comunicación más rápido, fácil y utilizado. Esta forma de transmisión suele distorsionar los hechos con el paso de los años, por lo que estos relatos sufren variaciones en las maneras de contarse, perdiendo a veces su sentido inicial.

La tradición oral ha sido fuente de gran información para el conocimiento de la historia y costumbres de gran valor frente a los que han defendido la historiografía como único método fiable de conocimiento de la historia y de la vida.

La cultura oral y la tradición oral son material cultural y las tradiciones se transmiten oralmente de una generación a otra. Los mensajes o el mensaje transmitido verbalmente en el habla o la canción y pueden tomar la forma, por ejemplo, de cuentos populares, refranes, romances, canciones o cantos. De esta manera, es posible que una sociedad para transmitir la historia oral, la literatura

oral, la ley oral y otros conocimientos de generación en generación sin un sistema de escritura. Los mensajes o los testimonios son transmitidos verbalmente a traces del habla o la canción y pueden tomar la forma, por ejemplo, de cuentos populares, refranes, romances, canciones o cantos. De esta manera, es posible que una sociedad pueda transmitir la Historia oral, literatura oral, Ley oral y otros conocimientos a través de generaciones sin un sistema de escritura. (wikipedía.org).

La tradición oral es un fenómeno rico y complejo, que se convirtió en el medio más utilizado —a lo largo de los siglos- para transferir saberes y experiencias. Sus múltiples definiciones coindicen en señalar que representa la suma del saber — codificado bajo forma oral- que una sociedad juzga esencial y que, por ende, retiene y reproduce a fin de facilitar la memorización, y a través de ella la difusión a las generaciones presentes y futuras. La información trasmitida incluye conocimientos, usos y costumbres en temas tan diversos como historia, mitos y textos sagrados, técnicas instituciones políticas, armonías musicales, ejercicios lingüísticos, códigos éticos y morales.

Este frágil milagro está formado por un heterogéneo conjunto de recuerdos y comprensiones del pasado, entremezclados con vivencias del presente y expectativas del futuro (Moss 1988). Nace y se desarrolla en el seno de la comunidad como una expresión espontanea que busca conservar y hacer perdurar identidades más allá del olvido y la desaparición de las sucesivas generaciones. Mantiene un vínculo intimo con el grupo de personas que la produce y con su dinámica social, intelectual y espiritual: de hecho se adapta de manera flexible a sus cambios, sus desarrollos y sus crisis, y se transmite en forma verbal y personal, lo cual permite el fortalecimiento de lasos sociales y estructuras comunitarias, el desarrollo de procesos de socialización y educación, el mantenimiento de espacios de (re)creación cultural y el uso correcto y esmerado de la lengua propia.

El desarrollo de la tradición oral es independiente de soportes y estructuras. Esta característica ausencia de estabilidad material la dota de una variabilidad constante y conflictiva, no exenta de problemas. Por el mero hecho de transmitirse de boca en boca y de generaciones en generación, se transforma lentamente, pierde contenidos, gana nuevos elementos a diario e incluso se adapta a las necesidades del grupo, respondiendo a sus luchas y a las presiones culturales que sufra.

Es preciso subrayar que la tradición oral no se limita a su aspecto verbal: las palabras se relacionan profundamente con gestos y objetos con los cuales están intrínsecamente ligadas.

Esta modalidad de transmisión –vital, dinámica y riquísima en facetas- no se limitó a proporcionar cimientos y estructuras a la realidad intelectual de pueblos antiguos (y modernos) que no desarrollaron o adquirieron sistemas de escritura o que no pudieron acceder a programas de alfabetización. Se mantuvo también en el seno de grupos literarios, pues, como apunta Lilyankesteloot, "no hay rama de la actividad humana que no posea un corpus de tradiciones orales relacionadas con las formulas, las recetas y las experiencias del pasado". En los grupos urbanos contemporáneos se desarrolló con fuerza entre aquellos sectores que no encontraron espacio en los textos escritos para expresar sus opiniones, a veces "carentes de importancia", alternativas u opuestas a los discursos oficiales dominantes.

Así un inmenso conjunto de voces invisibles y silenciosas, en el pasado y en el presente, en sociedades tradicionales o en medio de las grandes ciudades, buscaron refugio en los dominios de la tradición oral.

Mensajes verbales que reportan conocimientos del pasado al momento presente", se especifica que el mensaje debe ser declaraciones orales habladas, cantadas o expresadas en instrumentos musicales solamente". Él señala que "Nuestra definición es una definición de trabajo para el uso de los historiadores. Sociólogos, lingüistas o estudiosos de las artes verbales proponer su propia visión, por ejemplo, la sociología, hace hincapié en el conocimiento común. En la lingüística, las características que distinguen a la lengua de diálogo común (los lingüistas), y en las características de las artes verbales de forma y contenido que definen el arte (folcloristas). (Vansina, 1985, p. 27)

Por su parte Ki-Zerbo, Joseph expresa: "La tradición oral puede ser definida como un testimonio transmitido oralmente de una generación a otra. Sus especiales características son que es verbal y la manera en que se transmite. (Ki-Zerbo, 1990, p. 54)

4 EL APORTE DE ESTA INVESTIGACION A LA FAMILIA

Lo que se ha logrado hasta hoy es muy significativo, ya que hemos llegado con esta propuesta a las familias, resaltando en ellas la importancia que tienen al aportar su conocimiento al proceso educativo, para luego compartir sus saberes recopilados con toda la comunidad en general y con ello fortalecer el proyecto educativo comunitario, considerando que si tenemos identidad cultural y sentido de pertenencia, lograremos que la familia se integre y apoye estos procesos. De esta manera cultivamos y socializamos el aporte de las familias al fortalecimiento de la escuela propia y a la tradición oral.

En nuestras escuelas todos los niños desde pequeños se les debe enseñar a investigar en todos los campos, ya que ellos saben muchas cosas, nunca llegan vacíos, siempre tienen algo que contar, sea por conocimiento propio o porque otras personas se lo enseñaron a través de la tradición oral.

El niño desde que está en el vientre de la madre aprende, siente, escucha, se alegra o se entristece, por eso cuando una madre está embarazada debe estimular al bebe, cantarle, tocarle música o contarle cuentos y sobre todo que sean infantiles, fabulas, coplas y mucha cosas más. Los niños al escuchar esto, cuando nacen todo aquello lo irán replicando en la medida en que crecen y desarrollan su oralidad. "comentario de los mayores" si la mamá es perezosa, así será su hijo, si es trabajadora será lo mismo, si es cantante, cuentera, medica, partera, nacerá con ese don, porque se le ha inculcado esa enseñanza desde el vientre de la madre.

Para que el niño valore la tradición oral, se debe comenzar a trabajar desde las escuelas; algunos maestros no investigan y solo hacen que cuenten lo que aparece en Santillana, Coquito u otros libros que hay en el comercio y no aprenden a ser creativos.

Yo pienso que todas las escuelas debemos ponernos de acuerdo, los rectores, maestros, coordinadores de educación, madres comunitarias, cabildo, para que investiguemos más y valoremos el saber ancestral de los abuelos. En las escuelas, colegios debemos organizar días pedagógicos para contar historias, escribir y relatar, para sacar a los niños de ese pensamiento ajeno que tanto daño les está haciendo y no permitir que la tradición oral solo sea por cumplir una tarea como lo dicen los abuelos.

Mis niños me cuentan muchos cuentos, escriben e investigan y se han acostumbrado a leer, inventar y mejorar su lectura y escritura. Los niños recogen todo tipo de información, cantos, coplas, adivinanzas, mitos, leyendas, cuentos y hasta historietas que podemos aprovechar y enriquecer la tradición oral de nuestras instituciones. Con este tipo de trabajo los niños aprenden a cuidar la madre tierra porque todo viene de ella. Se conoce cuáles son los animales más inteligentes y menos inteligentes, más vulnerables y como se defienden; nosotros cuando contamos cuentos, u otras cosas nos damos cuenta de que todo viene enlazado con todos los espacios, creencias advertencias, enseñanzas, y hasta precisiones, es una gran enseñanza que nos deja este trabajo.

Con la recopilación de la tradición oral que realizan los niños nos hacen recrear y que algunos estudiantes despierten habilidad en ser cuenteros, como el estudiante Alexander Epe Camayo y Kevin Sánchez Otero. Todo lo que traemos a las escuelas les despierta el interés por investigar más. Ellos aprenden que en la comunidad hay mucha riqueza cultural en todos los campos y que se encuentra de una manera recreativa, chistosa, y de suspenso. También se dan cuenta que si hacemos una buena investigación, se pueden dotar bien las bibliotecas de las Instituciones y las escuelas y esto es un buen material de apoyo.

Con este trabajo se le coge amor al estudio porque se aprende a escribir, leer, se valora lo propio y se rompe la monotonía, se dialoga más con los abuelos y demás

personas que se han participado en este trabajo investigativo. También aprendimos que la madre tierra tiene muchas cosas maravillosas y cada planta o animal tiene su mito, cuento, creencia y relatos, también se relacionan con las fases lunares, como lo cuenta Kevin Sánchez Bermúdez. En su relato del frijol. En la escuela estamos enseñando a investigar lo nuestro, creer en ello, valorarlo y replicarlo aprendido en la oralidad cotidiana. "Yo tengo muchas cosas que contar" dijo la mayora Isabel Bermúdez, "pero como los nietos o hijos no preguntan."

Para mí fue importante recuperar la tradición oral, ya que dejamos atrás los mitos y cuentos de otras regiones y le dimos prioridad a los nuestros contados por los mayores como lo hacen: Maximiliano Troches y Dolores Flor. En la escuela ha sido posible integrar los ejes temáticos haciendo más dinámicas las clases sobre todo con las ciencias sociales, español, ética y valores, artística y la espiritualidad (antes religión). Con esto volvimos a valorar la tradición oral en la comunidad.

4.1 QUE QUIERO CON ESTE TRABAJO

Mirando la importancia que tiene la investigación de la tradición oral, quiero y aspiro que con este trabajo los niños, niñas, jóvenes, docentes y muchas personas más, miren la importancia de lo que hay en nuestros pueblos, y que nuestros mayores cuentan. Esta será una herramienta pedagógica muy importante en las escuelas, instituciones, para que los educandos lean lo que nuestros abuelos sabían y saben, yo quiero que este trabajo no se pierda y sirva de guía, para que los estudiantes miren la importancia de fortalecer la tradición oral y después de haber leído la gran riqueza que nuestros abuelos tenían, valoren este legado y sigan investigando más, de esa forma seguir enriqueciendo el saber ancestral.

Nuestros abuelos dicen:

Lo que hoy les enseño o les cuento no es para cumplir una tarea, esto es para que miren que la madre tierra y los espíritus de ella nos miran, nos enseñan, nos aconsejan, nos premian pero si desobedecemos nos castigará también, si lo asemos solo por cumplir trabajos que a ustedes les dejan no va a tener frutos la enseñanza a los futuros niños, porque ellos van a tener pensamientos diferentes hacia ustedes, hacia nosotros y solo lo tomarán como una simple lectura.

Para mí todo lo que encontramos en los libros de los grandes escritores sobre cuentos, mitos, leyendas, historietas son importantes, pero debemos brindarle valor y sentido a todo lo que nuestros abuelos nos han contado ya que muchos de ellos son vividos en la realidad, donde desarrollaron la habilidad de observar la naturaleza, escuchar los espíritus mayores, soñar e interpretar eventos que marcaron sus días, en su trajinar diario, con esto ellos nos van enseñando que a la madre tierra tenemos que respetarla, amarla y cuidarla ya que de ahí vienen todas estas enseñanzas, yo creo que cada cuento, mito, leyenda son advertencias para que cuidemos todo lo que la madre tierra nos brinda, a todo esto debemos ponerle los ocho sentidos¹ que yo manejo y con cada sentido disfrutar, gozar y recrearse con lo que los abuelos nos cuentan.

Hoy nosotros manejamos unos pocos sentidos por eso no le damos la importancia que tienen estas hermosísimas enseñanzas de nuestros queridos abuelos, ellos manejaban muchos sentidos por eso sentían, miraban y hablaban con todos los espíritus que hay en cada espacio de la madre tierra. Por esto es que quiero que cada escrito que hay aquí lo tomen con mucha responsabilidad y respeto como lo hago yo que soy respetuoso de lo que hoy investigue y escribí.

Con los materiales que se recopilen y una vez sistematizados, se convertirán en material pedagógico que los niños, padres de familia y los pueblos en general leerán, recordando lo que ellos a sus niños y docentes contaron y esto hará que ellos valoren toda la riqueza cultural que existe en la tradición oral. Queridos lectores démosle mucha importancia a todos los escritos de la tradición oral y compartamos con otros pueblos como: los afros, campesinos, mestizos, pastusos, misak y blancos esta riqueza cultural.

5 PROPUESTA PEDAGÓGICA EDUCACIÓN Y PROYECCIÓN

Hace algunos años los mayores pensaron que nosotros no podíamos seguir sin capacitarnos y decidieron romper ese pensamiento de que no era importante estudiar sino trabajar. "entonces los mayores José Saturnino Bermúdez, Aureliano Flor, Tulio Cucuñame y otros mayores decidieron sacar a sus hijos a otros municipios a estudiar y luchar por su comunidad.

Ellos como líderes siempre eran organizados y se proyectaban como lo dice el acta del año 1976, cuando los mayores Teodoro Velasco, Ricaurte Ávila, Aureliano Flor, José Saturnino Bermúdez y Mariana Bermúdez, hicieron el plan de "proyección hacia el futuro" en compañía de 36 socios.

Hoy en 2013 vemos muchos frutos y un plan de vida liderado por los docentes de la comunidad del mesón en cabeza del Señor Rector William Bermúdez y los docentes Jesús Bermúdez, Jairo Flor, Wilmar Otero, Henry Hernán Cruz y otros docentes más.

Como ellos y con muchos jóvenes bachilleres y universitarios de la vereda El Mesón, Resguardo de Honduras y la orientación del programa de educación del CRIC, municipio y otras Entidades, vamos avanzando en la construcción de una comunidad nueva, cuya base son los niños y jóvenes bien educados.

Yo doy gracias a los mayores, CRIC, PEBI, niños, jóvenes que han aportado con sus enseñanzas y seguirán aportando con sus conocimientos en la tradición oral para fortalecer la propuesta de educación propia.

La visión de la Institución es preparar una comunidad trabajadora, educada, capacitada, organizada y sin problemas de diferencias políticas y religiosas. Por eso la queremos, la respetamos y la comprendemos, la criticamos de una manera constructiva y así será posible que la enseñanza de los mayores, la lucha de ellos

y el esfuerzo de nuestros líderes permanezca siempre intacta en los niños y jóvenes que se preparan en nuestra Institución.

Hoy en nuestra escuela de la vereda de San José, me propuse darle un nuevo cambio en la enseñanza de la tradición oral y con la propuesta de los proyectos pedagógicos fortalecimos y valoramos toda esa riqueza cultural que nuestros abuelos conocen y que por muchos años han contado.

5.1 PROYECTO PEDAGOGICO 2013: LA TRADICIÓN ORAL UNA ESTRATEGIA PARA APRENDER A LEER Y ESCRIBIR CON LOS NIÑOS DEL GRADO PRIMERO DE LA ESCUELA RURAL MIXTA SAN JOSÉ DEL CAUCA

5.1.1 Objetivo General

Implementar estrategias pedagógicas para que el niño aprenda a leer y escribir atreves de la tradición oral por medio de los cuentos, mitos, leyendas, fabulas, cantos, coplas, retahílas, trabalenguas y relatos investigados en nuestros pueblos.

5.1.2 Objetivos Específicos

- Recrear los saberes de los mayores mediante los géneros literarios como una herramienta fundamental para que el niño aprenda a leer y escribir.
- Hacer de la escuela un espacio pedagógico para enriquecer los saberes de nuestros mayores mediante la tradición oral.
- Incentivar al niño a que lea y escriba los cuentos, mitos y leyendas que los mayores saben.
- Buscar talentos en los estudiantes para la divulgación de los cuentos, con el fin de que enseñen la tradición oral a los demás niños y comunidad en general dando a conocer, toda la gran riqueza que hay en nuestros pueblos.
- Incentivar al niño para que dibuje, pinte e inventen sus propios cuentos.

5.1.3 Justificación

Teniendo en cuenta todo un proceso pedagógico, con la propuesta de educación propia valoramos todo el saber ancestral que los mayores tienen y que han pasado de generación en generación.

Me he propuesto poner en práctica todo ese saber de los mayores para que las instituciones, especialmente las escuelas y sobre todo la de San José, le demos un valor importante a este saber ancestral. Siendo una herramienta pedagógica dentro de nuestro proceso propio, con los mitos, cuentos, leyendas, coplas, cantos, relatos, adivinanzas y poesías fortaleceremos el currículo propio.

Para nosotros los maestros que venimos de una formación en pedagogía comunitaria es muy enriquecedor fortalecer el conocimiento propio, con la aplicación de la tradición oral.

Hoy abrimos un camino para que las demás instituciones y escuelas llamemos a los mayores ya que ellos como maestros ancestrales para que nos regalen sus saberes que por mucho tiempo han estado ocultos sin que los niños de hoy los escuchen, lo aprendan, lo den a conocer a los demás y pase de generación en generación.

La tradición oral me ha servido como una herramienta para enseñar a leer, escribir y valorar los sitios sagrado de nuestros pueblos. En ellos encontramos historias que los abuelos nos contaban sentados alrededor del fogón.

La abuela Dolores flor nos contaba, los sitios sagrados tienen muchas historias, allí viven muchos espíritus que son los que cuidan nuestra madre tierra, ellos son celosos porque allí guardan muchos secretos para los médicos tradicionales.

Es el espacio donde viven muchas plantas que ayudan a los médicos a armonizar el territorio y ojala que aprendan muchas cosas de ellos sin hacerles daño.

Buscaremos no acudir más a los libros que el comercio brinda y repetir las mismas lecturas de siempre engrosando los bolsillos de los ricos, debemos valorar lo nuestro, ya que son lecturas propias contadas por los mayores de la comunidad.

Hoy me propondré fortalecer la propuesta pedagógica buscando metodologías claras y prácticas con el fortalecimiento de la tradición oral siendo un trabajo productivo ayudando al fortalecimiento del currículo propio e incentivando a los niños a ser investigativos, sentir respeto por lo nuestro pensando en nuevas generaciones que fortalecerían la tradición oral.

5.1.4 Metas Pedagógicas

Con el proyecto pedagógico me propondré enseñar a leer, escribir y valorar el saber ancestral contado por los abuelos.

Buscaremos en los niños habilidades de cuenteros y hacer de ellos unos verdaderos artistas.

Recuperaremos los sitios históricos como escenarios de formación y los respetaremos como sitios sagrados.

Llamaremos a todos los mayores para que compartan con los niños, jóvenes y maestros toda esa sabiduría ancestral para que quede sistematizada y llegue a todas las instituciones.

5.1.5 Metas Productivas

Realizando una buena investigación recopilaremos material para fortalecer el currículo propio. Con la propuesta pedagógica que desarrollamos en la institución organizaremos materiales para fortalecer la biblioteca.

Organizaremos material para imprimir y devolverlo a los abuelos y que sus hijos les lean.

6 CONCLUSIONES Y COMENTARIOS FINALES

La recuperación de las distintas formas orales merece una consideración particular, no sola por su formato especial, su realidad compleja e inestable y sus características de recolección, almacenamiento y difusión, sino por la valiosa información que transmiten. En ocasiones plasman la opinión y las vivencias de sectores minoritarios y excluidos de una sociedad y poseen, por ello, un valor agregado: "ser la voz de los que no tienen voz", el único medio y la única realidad que poseen actores sociales olvidados o marginados para hacerse oír y ser, de esta forma, recordados y considerados.

Por otra parte en un mundo globalizado en donde las identidades se mezclan y se pierden, la oralidad -aquello que vincula al hombre más íntimamente con su grupo familiar, social y étnico- sigue siendo un elemento importante para el reconocimiento propio, para comprender el propio origen y para no perder de vista el pasado y el presente a los que se pertenece.

Existe una deuda enorme, por parte de las ciencias de la información, hacia la oralidad, una deuda que se está saldando lentamente de la mano de interesantes propuestas surgidas desde distintas disciplinas en distintos puntos del planeta. En Latinoamérica, un territorio secularmente ocupado por ricas culturas orales -que ni siquiera los procesos de conquista, avasallamiento y opresión pudieron borrar por completo-, es preciso tomar conciencia de la gran responsabilidad que dicha posesión exige, y de la inmediatez y la urgencia de la demanda. Pues estos pequeños tesoros, estas realidades con vida y brillo propio, se encuentran amenazadas, día a día, por el silencioso toque del olvido.

Aunque marginada, la tradición oral ha continuado (sobre) viviendo en las sociedades sin escritura, así como en aquellas que han podido desarrollar la notación escrita. La modernidad que caracteriza nuestra época, y el lugar cada

vez más preponderante que se la hace a la escritura ha creado un contexto nuevo, que aniquila las dinámicas de su reproducción y provoca rupturas críticas en su generación, su gestión y su transmisión a las generaciones presente y futuras.

Muchas veces se ha dicho que la tradición oral está muerta, además de la potencia de lo escrito, tiene enemigos tan poderosos como los medios de comunicación masivos. "Bernard Dadié, un escritor de Costa de Marfil, se lamentaba ya en 1983 al comprobar que ya no se cuenta nada porque falta el coraje o las ganas para evitar prender el televisor". El escritor senegalés Cheikh Hamido Ukane, analizando el rol de la escuela (otro enemigo de la oralidad, útil insidioso para instalar el olvido) se preguntaba en su célebre novela "La Aventura Ambigua" de 1961 "¿Vale la pena olvidar lo que lo que se olvida por aprender lo que se aprende?".

7 GLOSARIO

- Vitrola: Instrumento antiguo que funciona manipulado por un manubrio de cuerda para hacer girar el tambor donde se coloca el disco de acetato en el cual estaban grabadas las canciones.
- Guando: Palabra utilizada por los mayores a una aparición maligna, manifestándose en forma de ataúd con velas a los lados que asusta las personas que salen de noche, se dice que a quien se encuentre en el camino lo hace cargar hasta el amanecer.
- Capisayo: Ruana hecha de lana de ovejo más angosta que la ruana.
- Menear: Movimiento de los objetos producido por el viento o personas.
- Madrazos: Palabra vulgar que utilizan algunas personas irrespetuosas.
- Planazo: Golpe que se le da con una peinilla con la superficie plana a personas u objetos.
- Trabajadero: Lugar o terreno donde los mayores practican la agricultura.
- Finado: difunto.
- Hartísima: Sinónimo de cantidad, bastantes, muchos objetos.
- Privada: Persona que se desmaya por alguna impresión.
- Osiquio: Golpes que da el cerdo con la trompa.
- Pantasma: Espíritu del agua que se manifiesta en forma de vaca.
- Pomorrosal: Conjunto de árboles de pomorroso que producen gran cantidad de semillas, de la cual se alimentan los murciélagos.
- Chiguaco: Ave de plumaje negro, pico, ojos y patas amarillas que canta al amanecer y anochecer.
- Purado: Cantidad de líquido que se echa dentro de un calabazo para beber.
- Comañita: caminar con pasos suaves sin hacer ruido.
- Lola: Es el sinónimo de Dolores, en nuestra comunidad es una persona muy querida.
- Abalonarlo: Cortarle el pelo a los caballos cuando lo tienen largo.

- Apava: cargar un niño en la espalda.
- Bimbo: sinónimo del pisco o pavo.
- Fueteaba: Castigo que aplica una autoridad o espíritu, azotando con un objeto como rejo, rama, varejón.
- Varazo: Palabra que utiliza los mayores cuando están pescando.
- Agazapo: Es sinónimo de agacharse para que no lo vean.
- Cagüinga: Elemento hecho con madera de uno veinte largo para menear las comidas o dulces en fondos grandes.
- Rodear: mirar, observar alrededor de algún sitio.
- Teneguel: Apellido de una familia de la comunidad.
- Remedio: Preparación de plantas para armonizar o controlar las malas influencias de espíritus.
- Encenillo: Árbol de hojas menuditas que sirve para remedio y que está en vía de instinción.
- Solinos: perros solitarios que convertidos en espíritus se desplazan por las noches latiendo, acompañando a su dueños y que quedaron penando por cazar en semana santa.
- Manbiando: Mayor espiritual o personas que practican el manbeo (masticar sin deglutir) y se sientan en un sitio especial a controlar las malas energías.
- Fuetazo: Castigo que los mayores le aplican a los hijos con un rejo de cuero de vaca.
- Popociar: Defecar, hacer las necesidades fisiológicas.
- Ortigado: contacto que hace los insectos como los gusanos al rosar la piel de la persona, el cual produce dolor y sensación de calor.
- Puñetero: palabras que dicen los mayores al dirigirse a otras personas que son inquietas o molestosas.
- Agriero: Ave nocturna similar a la lechuza a la cual los indígenas le tenemos agüeros.

- Chicao: Ave de color negro, amarillo de canto hermoso, se le conoce como turpial.
- Sanjuanero: ave de muchos colores que vive en montañas espesas siendo una de las más hermosas de la zona.
- Chucuro: Animal cuadrúpedo de color café similar a la ardilla y que se alimenta de sangre de animales como aves, ratones y conejos.(martejo)

8 FUENTES

FUENTES ORALES

1.	Bermúdez Mariana	75 años	Mesón R. Honduras
2.	Aureliano Flor	78 años	Mesón R. Honduras
3.	Bermúdez Eustacio	80 años	Mesón R. Honduras
4.	Ema Flor Flor		Mesón R. Honduras
5.	Quintana Flor Regina	92 años	Mesón R. Honduras
6.	Flor Flor Dolores	72 años	Mesón R. Honduras
7.	C. Vicente	82 años	Mesón R. Honduras
8.	Chocue Benita	90 años	R. Chimborazo
9.	Camayo Domingo	85 años	R. Chimborazo
10	.Camayo Lenin	79 años	R. Chimborazo
11	. Serafín Nene		R. Chimborazo
12	.Rivera José María	62 años	Belén Honduras
13	.Cucuñame Flor Tulio	75 años	R. Agua Negra
14	.Becoche Camayo Bárbara	82 años	Florida Honduras
15	.Camayo Camayo Francisco	85 años	Florida Honduras
16	. Aila Huila Francisco	70 años	Florida Honduras
17	.Corpus C. apolinar	75 años	Quingos Honduras
18	.Mañunga Luis	80 años	Diviso (Afro)
19	. Mosquera Meneses Belarmino	80 años	Diviso (afro)
20	.Pechené Flor Joaquín	68 años	Diviso (Afro)
21	.Bermúdez O Aparicio	70 años	Lomitas Honduras
22	. Flor Quintana Moisés	68 años	Lomitas Honduras
23	. Molano Rivera José María	67 años	Lomitas Honduras
24	.Carabalí Alirio	79 años	San José Honduras

25. Bermúdez Isabel	80 años	San José Honduras
26. Flor Pechené Apolinar	70 años	San José Honduras
27. Flor Bermúdez Luvín	70 años	San José Honduras
28. Sánchez Calambas Isidro	75 años	San José Honduras
29. Flor Montenegro Dídimo	57 años	San José honduras
30. Pechené Sánchez Amelia	56 años	San José Honduras

FUENTES ESCRITAS

- www.todacolombia.com. Extraído el 08 de septiembre de 2013 desde http://www.todacolombia.com/departamentos/cauca.html
- www.es.wikipedia.org Extraído el 08 de septiembre de 2013 desde http://es.wikipedia.org/wiki/Morales%28Cauca%29.